KAMINER®

USER MANUAL
Ash vacuum cleaner ODK006-15L
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Odkurzacz do popiołu ODK006-15L
BETRIEBSANLEITUNG
Aschesauger ODK006-15L
NÁVOD K OBSLUZE
Vysavač na popel ODK006-15L
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Aspirateur à cendres ODK006-15L
INSTRUCCIONES DE OPERACION
Aspirador de cenizas ODK006-15L
ISTRUZIONI OPERATIVE
Aspiracenere ODK006-15L
MANUAL DE UTILIZARE
Aspirator pentru cenușă ODK006-15L
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Hamuporszívó ODK006-15L
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
Vysávač na popol ODK006-15L
KASUTUSJUHEND
Tuhkaimur ODK006-15L
VARTOTOJO VADOVAS
Pelenų siurblys ODK006-15L
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
Pelnu sūcējs ODK006-15L
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
Пилосос для золи ODK006-15L
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
Прахосмукачка за пепел ODK006-15L
KORISNIČKI PRIRUČNIK
Usisavač za pepeo ODK006-15L
ANVÄNDARMANUAL
Askdammsugare ODK006-15L
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
Ηλεκτρική σκούπα στάχτης ODK006-15L

GEBRUIKERSHANDLEIDING

aszuiger ODK006-15L

BRUGERVEJLEDNING

askestøvsuger ODK006-15L

MANUAL DO UTILIZADOR

aspirador de cinzas ODK013-20L

PRIROČNIK ZA UPORABO

sesalnik za pepel ODK013-20L

KÄYTTÖOHJE

tuhkaimuri ODK013-20L

M:00026241 (MAC171-1600W-20L)

Manufacturer/Producent/Hersteller/Výrobce/ Producteur/Productor/Produttore/Producător/Termelő/Producent/Tootja/ Gamintojas/Ražotājs/Продюсер/Продуцент/Proizvođač/Producent/Παραγωγός/Producent/Producer/Produtor/ Producent/Tuottaja:

ISO TRADE Sp. z o. o.
Gniewomierz 173
59-241 Legnickie Pole, Poland

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00026241 M:MAC171-1600W-20L

5 900779 958241 >

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

13
14
15
16
17
18

EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:
- Chamber capacity: 20l
- Rated power 1200 W
- Maximum power 1600 W
- Voltage: 220-240V, 50-60Hz
- Suction force: 19Kpa
- Air flow: 1.6m3/min
- Tank: stainless steel
- Double filtering: HEPA filter material filter and fireproof filter
- Hose length: 2m
- Length of the power cord: 2m
- Vacuum cleaner dimensions: 39/39,5/48

CHARACTERISTIC:
The vacuum cleaner has a heat-resistant design, thanks to which you do not have to wait for the ash from the fireplace or grill to cool down completely. The vacuum cleaner has heat-resistant filters. HEPA is equipped with a protective metal mesh. Both the first and second filters included in the set are made of heat-resistant materials. The tank and the flexible pipe are equipped with a special coating. They allow for safe suction of hot and cold ash. The set includes replaceable tips that will allow you to clean virtually anything. Air filtration scheme: suction (pipe) > waste tank -> material filter -> HEPA filter -> engine -> exhaust. The vacuum cleaner has a very powerful electric motor with a maximum suction power of 1600W! Its durable stainless steel tank will hold up to 20 liters of waste. It has a blower function, just use the special attachment included in the set, move the pipe from the suction hole to the outlet and the vacuum cleaner will turn into a blower. It allows you to remove dirt from hard-to-reach places.

Part description
1. Handle
2. Blowing function
3. Top cover
4. Metal clasp
5. Container
6. Base
7. Circle
8. Aluminum pipe
9. Metal hose
10. Inlet hole
11. Metal barrel cap
12. Switch
13. Fireproof HEPA filter
14. Fireproof fabric filter
15. Slot pipe
16. Gloves
17. Floor brush
18. 3 pcs of plastic tubes

USER MANUAL:
- Install the filter on the bottom of the motor base. The filter should be removed and cleaned after each use.
- Carefully connect one end of the metal hose to the inlet port on the tank.
- Place the aluminum pipe in the fireplace or stove to vacuum up the ashes.
- Plug the plug into the socket.
- Enable: Set the switch to "I".
- Turn off: Set the switch to the "O" position. - Use the blow function by attaching the metal end of the hose to the blower outlet on the top.
- Move the suction tube slowly and evenly over the dirt.

MAINTENANCE AND CLEANING:
- Turn off the vacuum cleaner.
- Disconnect the mains plug from the power source.
- Disconnect the hose, tube and container.
- Clean the hose joints, metal hose and tube and keep them unblocked.
- Use a damp cloth to clean the plastic parts.
- Empty the dust container and wash it if necessary.
- Clean the dust on the filter with a brush and wash it if necessary.
- Do not use cleaning agents, solvents or sharp objects for cleaning.

Warnings:
- Do not leave unattended when the device is turned on.
- Check that the mains supply corresponds to the electrical parameters of the device printed on the label before starting work.
- Do not press or twist the power cord with heavy objects.
- Protect the cable from oil, heat and sharp edges. Damaged cables may cause electric shock.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Before cleaning, disconnect the power supply.
- To ensure better and safer operation of your vacuum cleaner, keep the nozzles and filters clean.
- Do not suck in water.
- Do not leave in the rain.
- Do not immerse in water.
- Do not use flammable or explosive liquids, corrosive substances, hot and burning dust or materials harmful to the human body to vacuum.
- The temperature of the vacuumed ash cannot be higher than 40°C
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Store the vacuum cleaner in a dry room.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
-Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the device if the filter is not installed! Do not use any filters other than those attached to the device by the manufacturer.
- Empty and clean the vacuum cleaner before and after vacuuming to avoid collecting materials that could create a fire hazard in the vacuum cleaner.

Information for consumers on the handling of waste electrical and electronic equipment:
Waste electrical and electronic equipment must not be placed with other household waste. Such equipment must be collected separately, as indicated by the attached marking - a crossed-out wheeled waste container. Failure to follow this rule when disposing of waste equipment in an inappropriate manner may pose a threat to the environment and human health, due to the presence of hazardous components in the equipment, such as: electrical wiring, plastic, switches, etc. To avoid these risks, these components should be collected and properly processed by specialised companies. Disassembling waste equipment yourself is not acceptable. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling of waste equipment. This is done in particular through active participation in a waste equipment collection system

PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !
- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiejkolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:
- Pojemność komory: 20l
- Moc robocza 1200 W
- Moc maksymalna 1600 W
- Napięcie: 220-240V, 50-60Hz
- Siła ssąca: 19Kpa
- Przepływ powietrza: 1,6m3/min
- Zbiornik: stal nierdzewna
- Podwójne filtrowanie: filtr HEPA filtr materiałowy oraz ognioodporny
- Długość węża: 2m
- Długość przewodu zasilającego: 2m
- Wymiary odkurzacza: 39/39,5/48

CHARAKTERYSTYKA:
Odkurzacz posiada żaroodporną konstrukcję, dzięki której nie musisz czekać aż popiół z kominka czy grilla całkowicie ostygnie. Odkurzacz posiada żaroodporne filtry. HEPA wyposażony został w ochronną metalową siatkę. Zarówno jeden jak i drugi filtr znajdujący się w zestawie wykonane zostały z żaroodpornych materiałów. Zbiornik oraz elastyczna rura zostały wyposażone w specjalną powłokę. Pozwalają ona na bezpieczne zasysanie gorącego oraz zimnego popiołu. W zestawie znajdują się wymienne końcówki, które pozwolą posprzątać praktycznie wszystko. Schemat filtracji powietrza: ssanie (rura) > zbiornik nieczystości -> filtr materiałowy -> filtr HEPA -> silnik -> wydmuch. Odkurzacz posiada bardzo mocny silnik elektryczny o maksymalnej mocy ssania aż 1600W! Jego wytrzymały zbiornik ze stali nierdzewnej pozwoli na zgromadzenie aż 20l nieczystości. Posiada funkcję dmuchawy, wystarczy użyć specjalnej nakładki dołączonej do zestawu, przełożyć rurę z otworu ssącego do wylotowego i odkurzacz zamieni się w dmuchawę. Pozwala na usuwanie zanieczyszczeń z trudno dostępnych miejsc.

Opis części
1. Uchwyt
2. Funkcja dmuchania
3. Górna pokrywa
4. Metalowe zapięcie
5. Pojemnik
6. Baza
7. Kółko
8. Rura aluminiowa
9. Wąż metalowy
10. Otwór wlotowy
11. Metalowa nasadka lufy
12. Przełącznik
13. Ognioodporny filtr HEPA
14. Ognioodporny filtr tkaninowy
15. Rura szczelinowa
16. Rękawice
17. Szczotka podłogowa
18. 3 szt. Plastikowych rurek

INSTRUKCJA OBSŁUGI:
- Zamontuj filtr na spodzie podstawy silnika. Filtr należy wyjmować i czyścić po każdym użyciu.
- Dokładnie połącz jeden koniec metalowego węża z otworem wlotowym na zbiorniku.
- Umieść rurkę aluminiową w kominku lub piecu, aby odkurzyć popiół.
- Podłącz wtyczkę do gniazdka.
- Włącz: ustaw przełącznik na „I”.
- Wyłącz: ustaw przełącznik w pozycji „O”.- Użyj funkcji przedmuchu, mocując metalowy koniec węża do wylotu dmuchawy na górze.
- Powoli i równomiernie przesuwać rurkę ssącą po zabrudzeniu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE:
- Wyłącz odkurzacz.
- Odłącz wtyczkę sieciową od źródła zasilania.
- Odłączyć wąż, rurkę i pojemnik.
- Oczyść złącza węża, metalowy wąż i rurkę i utrzymaj je odblokowane.
- Użyj wilgotnej szmatki do czyszczenia plastikowych części.
- Opróżnij pojemnik na kurz a jeśli to konieczne, umyj go.
- Wyczyść kurz na filtrze za pomocą szczotki a jeśli to konieczne, umyj go.
- Do czyszczenia nie używaj środków czyszczących, rozpuszczalników ani ostrych przedmiotów.

Ostrzeżenia:
- Nie zostawiaj bez nadzoru, gdy urządzenie jest włączone.
- Sprawdź, czy sieć zasilająca odpowiada parametrom elektrycznym urządzenia wydrukowanym na etykiecie przed rozpoczęciem pracy.
- Nie naciskaj ani nie przewijaj przewodu zasilającego ciężkimi przedmiotami.
- Chroń kabel przed olejem, ciepłem i ostrymi krawędziami. Uszkodzone kable mogą spowodować porażenie prądem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć z prądu.
- Aby zapewnić lepsze i bezpieczniejsze działanie odkurzacza, utrzymuj dysze i filtry w czystości.
- Nie zasysaj wody.
- Nie pozostawiaj na deszczu.
- Nie zanurzaj w wodzie.
- Nie należy używać do odkurzania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy, substancji żrących, gorącego i palącego się pyłu lub szkodliwych materiałów dla ludzkiego ciała.
- Temperatura odkurzanego popiołu nie może być wyższa niż 40°C
- Używaj tylko akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Przechowuj odkurzacz w suchym pomieszczeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub instruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
-Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli filtr nie jest zainstalowany! Nie należy używać innych filtrów oprócz filtrów przymocowanych do urządzenia przez producenta.
- Opróżnij i wyczyść odkurzacz przed i po odkurzaniu, aby uniknąć zbierania materiałów, które mogłyby stwarzać zagrożenie pożarowe w odkurzaczu.

Informacja dla konsumenta o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym:
Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt taki należy zbierać selektywnie, o czym informuje załączone oznakowanie — przekreślony kołowy kontener na odpady. Nie przestrzeganie powyższej zasady, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu może stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych takich jak np.: okablowanie elektryczne, tworzywo sztuczne, wyłączniki itp. Aby uniknąć powyższego zagrożenia, składniki te powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Gospodarstwa domowe spełniają ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez aktywne uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń

DE

**Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.**

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!
- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPECIFICATION:
- Behältervolumen: 20 l
- Arbeitsleistung: 1200 W
- Max. Leistung: 1600 W
- Spannung: 220–240 V, 50–60 Hz
- Saugkraft: 19Kpa
- Luftdurchsatz: 1,6 m³/min
- Behältermaterial: Edelstahl
- Doppelfiltration: HEPA-Filter, Gewebefilter und feuerfester Filter
- Schlauchlänge: 2 m
- Netzkabellänge: 2 m
- Abmessungen des Staubsaugers: 39/39,5/48 cm

EIGENSCHAFTEN:
Der Staubsauger verfügt über eine hitzebeständige Konstruktion, sodass Sie nicht warten müssen, bis die Asche aus Kamin oder Grill vollständig abgekühlt ist. Die Filter sind ebenfalls hitzebeständig. Der HEPA-Filter ist mit einem schützenden Metallgitter ausgestattet. Beide im Set enthaltenen Filter bestehen aus feuerfestem Material. Der Behälter und der flexible Schlauch sind mit einer speziellen Beschichtung versehen, die das sichere Aufsaugen von heißer und kalter Asche ermöglicht. Zum Set gehören verschiedene Aufsätze, mit denen sich nahezu alles reinigen lässt. Luftfiltrationsschema: Ansaugung (Schlauch) → Schmutzbehälter → Gewebefilter → HEPA-Filter → Motor → Auslass.
Der Staubsauger ist mit einem leistungsstarken Elektromotor mit einer maximalen Saugleistung von 1600 W ausgestattet. Der robuste Edelstahlbehälter fasst bis zu 20 l Schmutz.Der Staubsauger verfügt über eine Blasfunktion – verwenden Sie dazu den mitgelieferten Aufsatz, schließen Sie den Schlauch an den Auslass an und das Gerät funktioniert als Laubbläser.Ideal zur Reinigung schwer zugänglicher Stellen.

TEILEBESCHREIBUNG:
1. Griff
2. Blasfunktion
3. Oberabdeckung
4. Metallschließe
5. Behälter
6. Basis
7. Rad
8. Aluminiumrohr
9. Metallschlauch
10 Saugöffnung
11. Metallmündung
12. Schalter
13. Feuerfester HEPA-Filter
14. Feuerfester Gewebefilter
15. Fugendüse
16. Handschuhe
17. Bodendüse
18. 3 Kunststoffrohre

BEDIENUNGSANLEITUNG:
- Montieren Sie den Filter am unteren Teil der Motoreinheit. Der Filter muss nach jedem Gebrauch entnommen und gereinigt werden.
- Verbinden Sie das Ende des Metallschlauchs fest mit der Saugöffnung am Behälter.
- Führen Sie das Aluminiumrohr in den Kamin oder Ofen ein, um Asche aufzusaugen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Einschalten: Schalten Sie den Schalter auf „I“.
- Ausschalten: Schalten Sie den Schalter auf „O“.
- Für die Blasfunktion den Metallschlauch an den oberen Luftauslass anschließen.
- Bewegen Sie das Saugrohr langsam und gleichmäßig über die verschmutzte Stelle.

WARTUNG UND REINIGUNG:
- Staubsauger ausschalten.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Schlauch, Rohr und Behälter abnehmen.
- Reinigen Sie die Schlauchverbindungen, den Metallschlauch und das Rohr und achten Sie darauf, dass keine Verstopfungen vorliegen.
- Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Entleeren Sie den Staubbehälter und waschen Sie ihn bei Bedarf.
- Entfernen Sie Staub vom Filter mit einer Bürste, bei Bedarf waschen.
- Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scharfen Gegenstände zur Reinigung verwenden.

WARNHINWEISE:
- Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Stromversorgung den auf dem Typenschild angegebenen Parametern entspricht.
- Stromkabel nicht zusammendrücken oder mit schweren Gegenständen belasten.
- Kabel vor Öl, Hitze und scharfen Kanten schützen. Beschädigte Kabel können Stromschläge verursachen.
- Ist das Kabel beschädigt, darf es nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Vor der Reinigung Gerät vom Stromnetz trennen.
- Für einen sicheren und effektiven Betrieb müssen Düsen und Filter sauber gehalten werden.
- Keine Flüssigkeiten aufsaugen.
- Gerät nicht im Regen stehen lassen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, ätzenden Substanzen, heißem oder glühendem Staub oder gesundheitsschädlichen Materialien verwenden.
- Die Temperatur der Asche darf 40°C nicht überschreiten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
- Staubsauger in einem trockenen Raum lagern.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Nutzung eingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät nicht ohne installierten Filter verwenden! Verwenden Sie nur die vom Hersteller mitgelieferten Filter.
- Staubsauger vor und nach jedem Gebrauch entleeren und reinigen, um das Ansammeln von potenziell brennbarem Material zu verhindern.

Informationen für Verbraucher über den Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte müssen getrennt gesammelt werden, was durch die beigefügte Kennzeichnung - einen durchgestrichenen Abfallbehälter auf Rädern - angezeigt wird. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift bei der Entsorgung von Altgeräten kann zu einer Gefährdung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit führen, da die Geräte gefährliche Bestandteile enthalten, wie z. B. elektrische Leitungen, Kunststoff, Schalter usw. Um diese Risiken zu vermeiden, sollten diese Bestandteile von spezialisierten Unternehmen gesammelt und ordnungsgemäß verarbeitet werden. Es ist nicht akzeptabel, Altgeräte selbst zu demontieren. Die privaten Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Dies geschieht insbesondere durch die aktive Beteiligung an einem Altgerätesammelsystem

CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!
- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:
- Objem komory: 20l
- Jmenovitý výkon 1200 W
- Maximální výkon 1600 W
- Napětí: 220-240V, 50-60Hz
- Sací síla: 19Kpa
- Průtok vzduchu: 1,6m3/min
- Nádrž: nerezová ocel
- Dvojité filtrování: HEPA filtr materiálu filtru a ohnivzdorný filtr
- Délka hadice: 2m
- Délka napájecího kabelu: 2m
- Rozměry vysavače: 39/39,5/48

CHARAKTERISTICKÝ:
Vysavač má žáruvzdorné provedení, díky kterému nemusíte čekat na úplné vychladnutí popela z krbu nebo grilu. Vysavač má tepelně odolné filtry. HEPA je vybavena ochrannou kovovou síťovinou. První i druhý filtr obsažený v sadě jsou vyrobeny z tepelně odolných materiálů. Nádrž a ohebná trubka jsou opatřeny speciálním nátěrem. Umožňují bezpečné odsávání horkého i studeného popela. Sada obsahuje vyměnitelné hroty, které vám umožní vyčistit prakticky cokoliv. Schéma filtrace vzduchu: sání (potrubí) > odpadní nádrž -> materiálový filtr -> HEPA filtr -> motor -> výfuk. Vysavač má velmi výkonný elektromotor s maximálním sacím výkonem 1600W! Jeho odolná nádrž z nerezové oceli pojme až 20 litrů odpadu. Má funkci fukaru, stačí použít speciální nástavec, který je součástí sady, posunout trubku ze sacího otvoru k výstupu a vysavač se promění v fukar. Umožňuje odstranit nečistoty z těžko dostupných míst.

Částečný popis
1. Rukojeť
2. Funkce foukání
3. Horní kryt
4. Kovová spona
5. Kontejner
6. Základna
7. Kruh
8. Hliníková trubka
9. Kovová hadice
10. Vstupní otvor
11. Kovový uzávěr sudu
12. Přepínač
13. Ohnivzdorný HEPA filtr
14. Protipožární látkový filtr
15. Štěrbinová trubka
16. Rukavice
17. Kartáč na podlahu
18. 3 ks plastových trubek

UŽIVATELSKÝ MANUÁL:
- Nainstalujte filtr na spodní část základny motoru. Filtr by měl být vyjmut a vyčištěn po každém použití.
- Opatrně připojte jeden konec kovové hadice ke vstupnímu otvoru na nádrži.
- Umístěte hliníkovou trubku do krbu nebo kamen, abyste vysáli popel.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Povolit: Nastavte přepínač do polohy "I".
- Vypnutí: Nastavte spínač do polohy "O" - Použijte funkci foukání připojením kovového konce hadice k výstupu dmychadla v horní části.
- Pohybujte sací trubicí pomalu a rovnoměrně po nečistotě.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:
- Vypněte vysavač.
- Odpojte síťovou zástrčku od zdroje napájení.
- Odpojte hadici, hadici a nádobu.
- Vyčistěte spoje hadic, kovovou hadici a trubku a udržujte je odblokované.
- K čištění plastových částí používejte vlhký hadřík.
- Vyprázdněte nádobu na prach a v případě potřeby ji vymyjte.
- Očistěte prach na filtru kartáčem a v případě potřeby jej vyperte.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani ostré předměty.

Upozornění:
- Nenechávejte bez dozoru, když je zařízení zapnuté.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda síťové napájení odpovídá elektrickým parametrům zařízení vytištěným na štítku.
- Netlačte ani nekruťte napájecí kabel těžkými předměty.
- Chraňte kabel před olejem, horkem a ostrými hranami. Poškozené kabely mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Před čištěním odpojte napájení.
- Abyste zajistili lepší a bezpečnější provoz vašeho vysavače, udržujte trysky a filtry čisté.
- Nenasávejte vodu.
- Nenechávejte na dešti.
- Neponořujte do vody.
- K vysávání nepoužívejte hořlavé nebo výbušné kapaliny, žíravé látky, horký a hořící prach nebo materiály škodlivé pro lidské tělo.
- Teplota vysávaného popela nesmí být vyšší než 40°C
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Vysavač skladujte v suché místnosti.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně nebude dohlížet nebo na ně nebude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo je poučit o používání spotřebiče. .
- Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Nepoužívejte zařízení, pokud není nainstalován filtr! Nepoužívejte žádné jiné filtry než ty, které k zařízení připojil výrobce.
- Vyprázdněte a vyčistěte vysavač před a po vysávání, aby se ve vysavači neshromažďovaly materiály, které by mohly způsobit požár.

Informace pro spotřebitele o tom, jak nakládat s odpadem z elektrických a elektronických zařízení:
Odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s ostatním domovním odpadem. Tato zařízení je nutné sbírat odděleně, na což upozorňuje připojené označení - přeškrtnutá popelnice na kolečkách. Nedodržení tohoto nařízení při likvidaci starých přístrojů může ohrozit životní prostředí a lidské zdraví, protože přístroje obsahují nebezpečné součásti jako např. B. elektrické vodiče, plasty, spínače atd. Aby se předešlo těmto rizikům, měly by tyto součásti shromažďovat a řádně zpracovávat specializované společnosti. Není přijatelné demontovat staré zařízení sami. Soukromé domácnosti hrají důležitou roli při opětovném použití a využití, včetně recyklace starých spotřebičů. To se děje zejména aktivní účastí na systému sběru odpadních zařízení

FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!
- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:
- Capacité de la chambre : 20l
- Puissance nominale 1200 W
- Puissance maximale 1600 W
- Tension : 220-240 V, 50-60 Hz
- Force d'aspiration : 19Kpa
- Débit d'air : 1,6m3/min
- Cuve : acier inoxydable
- Double filtrage : filtre en matériau filtrant HEPA et filtre ignifuge
- Longueur du tuyau : 2m
- Longueur du cordon d'alimentation : 2m
- Dimensions de l'aspirateur : 39/39,5/48

CARACTÉRISTIQUE:
L'aspirateur a une conception résistante à la chaleur, grâce à laquelle vous n'avez pas besoin d'attendre que les cendres de la cheminée ou du gril refroidissent complètement. L'aspirateur est équipé de filtres résistants à la chaleur. HEPA est équipé d'un treillis métallique de protection. Le premier et le deuxième filtres inclus dans l'ensemble sont fabriqués à partir de matériaux résistants à la chaleur. Le réservoir et le tuyau flexible sont équipés d'un revêtement spécial. Ils permettent d'aspirer en toute sécurité les cendres chaudes et froides. L'ensemble comprend des embouts remplaçables qui vous permettront de nettoyer pratiquement tout. Schéma de filtration de l'air : aspiration (tuyau) > réservoir à déchets -> filtre à matériaux -> filtre HEPA -> moteur -> échappement. L'aspirateur dispose d'un moteur électrique très puissant avec une puissance d'aspiration maximale de 1600W ! Son réservoir en acier inoxydable résistant pourra contenir jusqu'à 20 litres de déchets. Il a une fonction souffleur, il suffit d'utiliser l'accessoire spécial inclus dans le kit, de déplacer le tuyau du trou d'aspiration à la sortie et l'aspirateur se transformera en souffleur. Il vous permet d'éliminer la saleté des endroits difficiles d'accès.

Description de la pièce
1. Poignée
2. Fonction de soufflage
3. Capot supérieur
4. Fermoir en métal
5. Conteneur
6. Fond
7. Cercle
8. Tuyau en aluminium
9. Tuyau métallique
10. Trou d'entrée
11. Bouchon de fût en métal
12. Changer
13. Filtre HEPA ignifuge
14. Filtre en tissu ignifuge
15. Tuyau à fente
16. Gants
17. Brosse à sol
18. 3 pièces de tubes en plastique

MANUEL DE L'UTILISATEUR:
- Installez le filtre au bas du socle moteur. Le filtre doit être retiré et nettoyé après chaque utilisation.
- Connectez soigneusement une extrémité du tuyau métallique à l'orifice d'entrée du réservoir.
- Placer le tuyau en aluminium dans le foyer ou le poêle pour aspirer les cendres.
- Branchez la fiche dans la prise.
- Activer : placez le commutateur sur "I".
- Éteindre : placez l'interrupteur sur la position "O". - Utilisez la fonction de soufflage en fixant l'extrémité métallique du tuyau à la sortie du ventilateur sur le dessus.
- Déplacez le tube d'aspiration lentement et uniformément sur la saleté.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE :
- Éteignez l'aspirateur.
- Débranchez la fiche secteur de la source d'alimentation.
- Débranchez le tuyau, le tube et le récipient.
- Nettoyer les raccords de tuyaux, le tuyau métallique et le tube et les maintenir débouchés.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les pièces en plastique.
- Videz le bac à poussière et lavez-le si nécessaire.
- Nettoyez la poussière présente sur le filtre avec une brosse et lavez-le si nécessaire.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage, de solvants ou d'objets pointus pour le nettoyage.

Avertissements:
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est allumé.
- Vérifier que l'alimentation secteur correspond aux paramètres électriques de l'appareil imprimés sur l'étiquette avant de commencer les travaux.
- N'appuyez pas et ne tordez pas le cordon d'alimentation avec des objets lourds.
- Protégez le câble de l'huile, de la chaleur et des bords tranchants. Des câbles endommagés peuvent provoquer un choc électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Avant le nettoyage, débranchez l'alimentation électrique.
- Pour garantir un fonctionnement meilleur et plus sûr de votre aspirateur, gardez les buses et les filtres propres.
- Ne pas aspirer d'eau.
- Ne partez pas sous la pluie.
- Ne pas plonger dans l'eau.
- N'utilisez pas de liquides inflammables ou explosifs, de substances corrosives, de poussières chaudes et brûlantes ou de matériaux nocifs pour le corps humain pour aspirer.
- La température des cendres aspirées ne peut pas être supérieure à 40°C
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Rangez l'aspirateur dans un local sec.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. .
-Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre n'est pas installé ! N'utilisez pas de filtres autres que ceux fixés à l'appareil par le fabricant.
- Videz et nettoyez l'aspirateur avant et après avoir passé l'aspirateur pour éviter de collecter des matériaux qui pourraient créer un risque d'incendie dans l'aspirateur.

Informations destinées aux consommateurs sur la manière d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques:
Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. Ces appareils doivent être collectés séparément, ce qui est indiqué par le signe ci-joint - une poubelle barrée. Le non-respect de cette réglementation lors de l'élimination d'anciens appareils peut mettre en danger l'environnement et la santé humaine, car les appareils contiennent des composants dangereux tels que des fils électriques, des plastiques, des interrupteurs, etc. Pour éviter ces risques, ces composants doivent être collectés et correctement traitées par des sociétés spécialisées. Il n'est pas acceptable de démonter soi-même l'ancien équipement. Les ménages privés jouent un rôle important dans la réutilisation et la récupération, y compris le recyclage des vieux appareils. Cela passe principalement par une participation active au système de collecte des déchets

ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!
- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:
- Capacidad de la cámara: 20l
- Potencia nominal 1200 W
- Potencia máxima 1600 W
- Voltaje: 220-240V, 50-60Hz
- Fuerza de succión: 19Kpa
- Caudal de aire: 1,6m3/min
- Tanque: acero inoxidable
- Doble filtrado: filtro de material filtrante HEPA y filtro ignífugo
- Longitud de la manguera: 2 m
- Longitud del cable de alimentación: 2m
- Dimensiones de la aspiradora: 39/39,5/48

CARACTERÍSTICA:
La aspiradora tiene un diseño resistente al calor, gracias al cual no es necesario esperar a que las cenizas de la chimenea o parrilla se enfríen por completo. La aspiradora tiene filtros resistentes al calor. HEPA está equipado con una malla metálica protectora. Tanto el primer como el segundo filtro incluidos en el set están fabricados con materiales resistentes al calor. El tanque y el tubo flexible están equipados con un revestimiento especial. Permiten una aspiración segura de cenizas frías y calientes. El juego incluye puntas reemplazables que te permitirán limpiar prácticamente cualquier cosa. Esquema de filtración de aire: succión (tubería) > tanque de desechos -> filtro de material -> filtro HEPA -> motor -> escape. ¡La aspiradora tiene un motor eléctrico muy potente con una potencia máxima de succión de 1600W! Su duradero tanque de acero inoxidable tiene capacidad para hasta 20 litros de residuos. Tiene función de soplador, basta con utilizar el accesorio especial incluido en el set, mover el tubo desde el orificio de aspiración hasta la salida y el aspirador se convertirá en un soplador. Le permite eliminar la suciedad de lugares de difícil acceso.

Parte Descripción
1. Manejar
2. Función de soplado
3. Cubierta superior
4. Cierre metálico
5. Contenedor
6. base
7. círculo
8. Tubo de aluminio
9. Manguera metálica
10. Orificio de entrada
11. Tapa del cañón de metal
12. Cambiar
13. Filtro HEPA ignífugo
14. Filtro de tela ignífugo
15. Tubo ranurado
16. guantes
17. Cepillo para pisos
18. 3 piezas de tubos de plástico.

MANUAL DE USUARIO:
- Instale el filtro en la parte inferior de la base del motor. El filtro debe retirarse y limpiarse después de cada uso.
- Conecte con cuidado un extremo de la manguera metálica al puerto de entrada del tanque.
- Colocar el tubo de aluminio en la chimenea o estufa para aspirar las cenizas.
- Enchufe el enchufe en la toma de corriente.
- Habilitar: coloque el interruptor en "I".
- Apagar: coloque el interruptor en la posición "O" - Utilice la función de soplado conectando el extremo metálico de la manguera a la salida del soplador en la parte superior.
- Mueva el tubo de succión lenta y uniformemente sobre la suciedad.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:
- Apagar la aspiradora.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica de la fuente de alimentación.
- Desconectar la manguera, el tubo y el recipiente.
- Limpiar las uniones de mangueras, manguera metálica y tubo y mantenerlos desbloqueados.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las piezas de plástico.
- Vaciar el contenedor de polvo y lavarlo si es necesario.
- Limpiar el polvo del filtro con un cepillo y lavarlo si es necesario.
- No utilice agentes de limpieza, disolventes ni objetos punzantes para la limpieza.

Advertencias:
- No dejarlo desatendido cuando el dispositivo esté encendido.
- Verificar que la alimentación de red corresponda a los parámetros eléctricos del dispositivo impresos en la etiqueta antes de comenzar a trabajar.
- No presione ni retuerza el cable de alimentación con objetos pesados.
- Proteger el cable del aceite, calor y bordes cortantes. Los cables dañados pueden provocar descargas eléctricas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- Antes de limpiar, desconecte la fuente de alimentación.
- Para garantizar un mejor y más seguro funcionamiento de su aspiradora, mantenga limpias las boquillas y los filtros.
- No aspirar agua.
- No dejar bajo la lluvia.
- No sumergir en agua.
- No utilice para aspirar líquidos inflamables o explosivos, sustancias corrosivas, polvo caliente y ardiente o materiales nocivos para el cuerpo humano.
- La temperatura de las cenizas aspiradas no puede ser superior a 40°C
- Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
- Guarde la aspiradora en un lugar seco.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. .
-Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ¡No utilice el dispositivo si el filtro no está instalado! No utilice ningún filtro que no sean los que el fabricante adjunta al dispositivo.
- Vacíe y limpie la aspiradora antes y después de aspirar para evitar recoger materiales que puedan crear un riesgo de incendio en la aspiradora.

Información para los consumidores sobre cómo deshacerse de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos:
Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho no deben eliminarse con otros desechos domésticos. Estos dispositivos deben recolectarse por separado, lo que se indica con el letrero adjunto: un bote de basura tachado. El incumplimiento de estas normas al desechar dispositivos antiguos puede poner en peligro el medio ambiente y la salud humana, ya que los dispositivos contienen componentes peligrosos como cables eléctricos, plásticos, interruptores, etc. Para evitar estos riesgos, estos componentes deben ser recogidos y procesados adecuadamente por empresas especializadas. No es aceptable desarmar el equipo viejo usted mismo. Los hogares privados juegan un papel importante en la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje de electrodomésticos viejos. Se trata principalmente de una participación activa en el sistema de recogida de residuos.

IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!
- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:
- Capacità camera: 20 l
- Potenza nominale 1200 W
- Potenza massima 1600 W
- Voltaggio: 220-240 V, 50-60 Hz
- Forza di aspirazione: 19Kpa
- Flusso d'aria: 1,6 m3/min
- Serbatoio: acciaio inossidabile
- Doppio filtraggio: filtro materiale filtrante HEPA e filtro ignifugo
- Lunghezza del tubo: 2 m
- Lunghezza del cavo di alimentazione: 2 m
- Dimensioni aspirapolvere: 39/39,5/48

CARATTERISTICA:
L'aspirapolvere ha un design resistente al calore, grazie al quale non è necessario attendere che la cenere del camino o della griglia si raffreddi completamente. L'aspirapolvere è dotato di filtri resistenti al calore. L'HEPA è dotato di una rete metallica protettiva. Sia il primo che il secondo filtro inclusi nel set sono realizzati con materiali resistenti al calore. Il serbatoio ed il tubo flessibile sono dotati di uno speciale rivestimento. Consentono un'aspirazione sicura delle ceneri calde e fredde. Il set include punte sostituibili che ti permetteranno di pulire praticamente qualsiasi cosa. Schema di filtraggio dell'aria: aspirazione (tubo) > serbatoio di scarico -> filtro materiale -> filtro HEPA -> motore -> scarico. L'aspirapolvere ha un motore elettrico molto potente con una potenza di aspirazione massima di 1600W! Il suo resistente serbatoio in acciaio inossidabile può contenere fino a 20 litri di rifiuti. Dispone della funzione soffiatore, basta utilizzare l'apposito accessorio incluso nel set, spostare il tubo dal foro di aspirazione all'uscita e l'aspirapolvere si trasformerà in un soffiatore. Ti consente di rimuovere lo sporco dai luoghi difficili da raggiungere.

Descrizione della parte
1. Maniglia
2. Funzione di soffiaggio
3. Copertura superiore
4. Chiusura in metallo
5. Contenitore
6. Base
7. Cerchio
8. Tubo in alluminio
9. Tubo metallico
10. Foro di ingresso
11. Tappo della canna in metallo
12. Cambia
13. Filtro HEPA ignifugo
14. Filtro in tessuto ignifugo
15. Tubo a fessura
16. Guanti
17. Spazzola per pavimenti
18. 3 pezzi di tubi di plastica

MANUALE D'USO:
- Installare il filtro sul fondo della base motore. Il filtro deve essere rimosso e pulito dopo ogni utilizzo.
- Collegare con attenzione un'estremità del tubo metallico alla porta di ingresso del serbatoio.
- Posizionare il tubo in alluminio nel caminetto o nella stufa per aspirare la cenere.
- Inserire la spina nella presa.
- Abilita: imposta l'interruttore su "I".
- Spegnimento: impostare l'interruttore in posizione "O" - Utilizzare la funzione di soffiaggio collegando l'estremità metallica del tubo all'uscita del soffiatore sulla parte superiore.
- Muovere il tubo di aspirazione lentamente e in modo uniforme sullo sporco.

MANUTENZIONE E PULIZIA:
- Spegnere l'aspirapolvere.
- Scollegare la spina di rete dalla fonte di alimentazione.
- Scollegare il tubo flessibile, il tubo e il contenitore.
- Pulire i giunti dei tubi, il tubo metallico e il tubo e mantenerli sbloccati.
- Utilizzare un panno umido per pulire le parti in plastica.
- Svuotare il contenitore della polvere e lavarlo se necessario.
- Pulire la polvere sul filtro con una spazzola e lavarlo se necessario.
- Non utilizzare detergenti, solventi o oggetti appuntiti per la pulizia.

Avvertenze:
- Non lasciare incustodito il dispositivo quando è acceso.
- Verificare che la rete di alimentazione corrisponda ai parametri elettrici dell'apparecchio stampati sull'etichetta prima di iniziare il lavoro.
- Non premere o torcere il cavo di alimentazione con oggetti pesanti.
- Proteggere il cavo da olio, calore e spigoli vivi. I cavi danneggiati possono causare scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Prima della pulizia, scollegare l'alimentazione.
- Per garantire un funzionamento migliore e più sicuro del vostro aspirapolvere, mantenete puliti gli ugelli e i filtri.
- Non aspirare acqua.
- Non lasciare sotto la pioggia.
- Non immergere in acqua.
- Non utilizzare liquidi infiammabili o esplosivi, sostanze corrosive, polveri calde e ardenti o materiali dannosi per il corpo umano per l'aspirazione.
- La temperatura della cenere aspirata non può essere superiore a 40°C
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.
- Conservare l'aspirapolvere in un luogo asciutto.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza .
-I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro non è installato! Non utilizzare filtri diversi da quelli fissati al dispositivo dal produttore.
- Svuotare e pulire l'aspirapolvere prima e dopo l'aspirazione per evitare di raccogliere materiali che potrebbero creare pericolo di incendio all'interno dell'aspirapolvere.

Informazioni per i consumatori su come smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Questi dispositivi devono essere raccolti separatamente, come indicato dal cartello allegato: un bidone della spazzatura barrato. Il mancato rispetto di queste regole durante lo smaltimento di vecchi dispositivi può mettere in pericolo l'ambiente e la salute umana, poiché i dispositivi contengono componenti pericolosi come cavi elettrici, plastica, interruttori, ecc. Per evitare tali rischi, tali componenti devono essere raccolti e opportunamente lavorati da ditte specializzate. Non è accettabile smontare da soli le vecchie apparecchiature. Le abitazioni private svolgono un ruolo importante nel riutilizzo e nel recupero, compreso il riciclaggio di vecchi apparecchi. Si tratta principalmente di una partecipazione attiva al sistema di raccolta dei rifiuti.

RO

**Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmeze recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.**

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!
- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:
- Capacitate camera: 20l
- Putere nominală 1200 W
- Putere maximă 1600 W
- Tensiune: 220-240V, 50-60Hz
- Forta de aspirare: 19Kpa
- Debit de aer: 1,6m3/min
- Rezervor: otel inoxidabil
- Dubla filtrare: filtru material filtrant HEPA si filtru ignifug
- Lungime furtun: 2m
- Lungimea cablului de alimentare: 2m
- Dimensiuni aspirator: 39/39,5/48

CARACTERISTICĂ:
Aspiratorul are un design rezistent la căldură, datorită căruia nu trebuie să așteptați ca cenușa de la șemineu sau grătar să se răcească complet. Aspiratorul are filtre rezistente la caldura. HEPA este echipat cu o plasă metalică de protecție. Atât primul, cât și cel de-al doilea filtre incluse în set sunt realizate din materiale rezistente la căldură. Rezervorul și conducta flexibilă sunt echipate cu un strat special. Acestea permit aspirarea sigură a cenușii calde și reci. Setul include vârfuri înlocuibile care vă vor permite să curățați practic orice. Schema de filtrare a aerului: aspiratie (conducta) > rezervor de deseuri -> filtru material -> filtru HEPA -> motor -> evacuare. Aspiratorul are un motor electric foarte puternic cu o putere maxima de aspirare de 1600W! Rezervorul său durabil din oțel inoxidabil va stoca până la 20 de litri de deșeuri. Are functie de suflante, doar folositi atasamentul special inclus in set, mutati teava de la orificiul de aspiratie la iesire si aspiratorul se va transforma intr-un suflante. Vă permite să îndepărtați murdăria din locurile greu accesibile.

Descrierea piesei
1. Mâner
2. Funcția de suflare
3. Capac superior
4. Închizător metalic
5. Container
6. Baza
7. Cercul
8. Teava de aluminiu
9. Furtun metalic
10. Orificiu de admisie
11. Capac butoi metalic
12. Comutator
13. Filtru HEPA ignifug
14. Filtru material ignifug
15. Conductă cu fante
16. Mănuși
17. Perie de podea
18. 3 buc tuburi de plastic

MANUAL DE UTILIZARE:
- Instalați filtrul pe partea de jos a bazei motorului. Filtrul trebuie îndepărtat și curățat după fiecare utilizare.
- Conectați cu grijă un capăt al furtunului metalic la orificiul de admisie al rezervorului.
- Puneți țeava de aluminiu în șemineu sau aragaz pentru a aspira cenușa.
- Conectați ștecherul în priză.
- Activare: setați comutatorul pe „I”.
- Oprire: Setați comutatorul în poziția "O". - Utilizați funcția de suflare prin atașarea capătului metalic al furtunului la ieșirea suflantei din partea de sus.
- Deplasați tubul de aspirație încet și uniform peste murdărie.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE:
- Opriți aspiratorul.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare.
- Deconectați furtunul, tubul și recipientul.
- Curăţaţi îmbinările furtunurilor, furtunul metalic şi tubul şi păstraţi-le deblocate.
- Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța piesele din plastic.
- Goliți recipientul de praf și spălați-l dacă este necesar.
- Curățați praful de pe filtru cu o perie și spălați-l dacă este necesar.
- Nu utilizați agenți de curățare, solvenți sau obiecte ascuțite pentru curățare.

Avertizări:
- Nu lăsați nesupravegheat când dispozitivul este pornit.
- Verificati ca sursa de alimentare corespunde parametrilor electrici ai aparatului imprimati pe eticheta inainte de a incepe lucrul.
- Nu apăsați și nu răsuciți cablul de alimentare cu obiecte grele.
- Protejați cablul de ulei, căldură și muchii ascuțite. Cablurile deteriorate pot provoca electrocutare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată similar pentru a evita pericolul.
- Înainte de curățare, deconectați sursa de alimentare.
- Pentru a asigura o funcționare mai bună și mai sigură a aspiratorului, păstrați duzele și filtrele curate.
- Nu aspirati apa.
- Nu pleca in ploaie.
- Nu scufundați în apă.
- Nu folosiți lichide inflamabile sau explozive, substanțe corozive, praf fierbinte și arzător sau materiale dăunătoare corpului uman pentru a aspira.
- Temperatura cenușii aspirate nu poate fi mai mare de 40°C
- Folosiți numai accesorii recomandate de producător.
- Depozitați aspiratorul într-o cameră uscată.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. .
-Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu folosiți dispozitivul dacă filtrul nu este instalat! Nu utilizați alte filtre decât cele atașate dispozitivului de către producător.
- Goliți și curățați aspiratorul înainte și după aspirare pentru a evita colectarea materialelor care ar putea crea un pericol de incendiu în aspirator.

Informații pentru consumatori cu privire la modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:
Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri menajere. Aceste dispozitive trebuie colectate separat, așa cum este indicat de semnul atașat: un coș de gunoi tăiat. Nerespectarea acestor reguli la aruncarea dispozitivelor vechi poate pune în pericol mediul și sănătatea umană, deoarece dispozitivele conțin componente periculoase precum cabluri electrice, materiale plastice, întrerupătoare etc. Pentru a evita aceste riscuri, aceste componente trebuie colectate și prelucrate corespunzător de către firme specializate. Nu este acceptabil să dezasamblați singur echipamentul vechi. Casele private joacă un rol important în reutilizare și valorificare, inclusiv în reciclarea aparatelor vechi. Este în principal o participare activă la sistemul de colectare a deșeurilor.

HU

**Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.**

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!
- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:
- Kamra űrtartalma: 20l
- Névleges teljesítmény 1200 W
- Maximális teljesítmény 1600 W
- Feszültség: 220-240V, 50-60Hz
- Szívóerő: 19Kpa
- Légáramlás: 1,6m3/perc
- Tartály: rozsdamentes acél
- Kettős szűrés: HEPA szűrőanyag szűrő és tűzálló szűrő
- Tömlő hossza: 2m
- Tápkábel hossza: 2m
- Porszívó méretei: 39/39,5/48

JELLEGZETES:
A porszívó hőálló kialakítású, aminek köszönhetően nem kell megvárnia, míg a kandallóból vagy a grillsütőből származó hamu teljesen kihűl. A porszívó hőálló szűrőkkel rendelkezik. A HEPA védő fémhálóval van felszerelve. A készletben található első és második szűrő egyaránt hőálló anyagokból készült. A tartály és a hajlékony cső speciális bevonattal van ellátva. Lehetővé teszik a hideg és meleg hamu biztonságos elszívását. A készlet cserélhető hegyeket tartalmaz, amelyekkel gyakorlatilag bármit megtisztíthatsz. Levegőszűrő séma: szívó (cső) > hulladéktartály -> anyagszűrő -> HEPA szűrő -> motor -> kipufogógáz. A porszívó nagyon erős villanymotorral rendelkezik, maximális szívóteljesítménye 1600 W! Tartós rozsdamentes acél tartálya akár 20 liter hulladék tárolására is alkalmas. Légfúvó funkcióval rendelkezik, csak használja a készletben található speciális tartozékot, mozgassa a csövet a szívónyílástól a kimenetig, és a porszívóból fúvó lesz. Lehetővé teszi a szennyeződés eltávolítását a nehezen elérhető helyekről.

Rész Leírás
1. Fogantyú
2. Fújó funkció
3. Felső fedél
4. Fém csat
5. Konténer
6. Alap
7. Kör
8. Alumínium cső
9. Fém tömlő
10. Bemeneti nyílás
11. Fém hordósapka
12. Kapcsoló
13. Tűzálló HEPA szűrő
14. Tűzálló szövetszűrő
15. Réscső
16. Kesztyű
17. Padlókefe
18. 3 db műanyag cső

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
- Szerelje be a szűrőt a motorház aljára. A szűrőt minden használat után ki kell venni és meg kell tisztítani.
- Óvatosan csatlakoztassa a fémtömlő egyik végét a tartály bemeneti nyílásához.
- Helyezze az alumínium csövet a kandallóba vagy a kályhába, hogy felszívja a hamut.
- Dugja be a dugót a konnektorba.
- Engedélyezés: Állítsa a kapcsolót "I" állásba.
- Kapcsolja ki: Állítsa a kapcsolót "O" állásba - Használja a fúvó funkciót úgy, hogy a tömlő fém végét a tetején lévő ventilátor kimenethez rögzíti.
- Mozgassa lassan és egyenletesen a szívócsövet a szennyeződésen.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS:
- Kapcsolja ki a porszívót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót az áramforrásból.
- Válassza le a tömlőt, a csövet és a tartályt.
- Tisztítsa meg a tömlőcsatlakozásokat, a fémtömlőt és a csövet, és tartsa azokat szabaddá.
- A műanyag részek tisztításához használjon nedves ruhát.
- Ürítse ki a portartályt, és szükség esetén mossa ki.
- Tisztítsa meg a szűrőn lévő port kefével, és szükség esetén mossa le.
- Ne használjon tisztítószereket, oldószereket vagy éles tárgyakat a tisztításhoz.

Figyelmeztetések:
- Ne hagyja felügyelet nélkül, amikor a készülék be van kapcsolva.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék címkén feltüntetett elektromos paramétereinek.
- Ne nyomja meg vagy csavarja meg a tápkábelt nehéz tárgyakkal.
- Óvja a kábelt olajtól, hőtől és éles szélektől. A sérült kábelek áramütést okozhatnak.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviseletének vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápfeszültséget.
- A porszívó jobb és biztonságosabb működése érdekében tartsa tisztán a fúvókákat és a szűrőket.
- Ne szívjon be vizet.
- Ne menjen el esőben.
- Ne merítse vízbe.
- Ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékokat, maró anyagokat, forró és égő port vagy az emberi szervezetre káros anyagokat a porszívózáshoz.
- A felszívott hamu hőmérséklete nem lehet magasabb 40°C-nál
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- Tárolja a porszívót száraz helyiségben.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. .
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket, ha a szűrő nincs felszerelve! Ne használjon más szűrőt, mint amilyet a gyártó a készülékhez csatlakoztatott.
- Ürítse ki és tisztítsa meg a porszívót felszívás előtt és után, hogy elkerülje az olyan anyagok összegyűlését, amelyek tűzveszélyt okozhatnak a porszívóban.

Tájékoztatás a fogyasztóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításával kapcsolatban:
Az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket az eszközöket külön kell gyűjteni, amit a mellékelt tábla is jelez: levágott szemetes. A szabályok be nem tartása a régi készülékek ártalmatlanítása során veszélyeztetheti a környezetet és az emberi egészséget, mivel a készülékek veszélyes alkatrészeket tartalmaznak, mint például elektromos kábelek, műanyagok, kapcsolók stb. E kockázatok elkerülése érdekében ezeket az összetevőket erre szakosodott cégeknek kell összegyűjteniük és megfelelően feldolgozniuk. Nem fogadható el, hogy a régi berendezést saját kezűleg szétszerelje. A magánházak fontos szerepet játszanak az újrahasználatban és hasznosításban, beleértve a régi készülékek újrahasznosítását is. Főleg a hulladékgyűjtési rendszerben való aktív részvétel.

SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!
- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:
- Kapacita komory: 20l
- Menovitý výkon 1200 W
- Maximálny výkon 1600 W
- Napätie: 220-240V, 50-60Hz
- sacia sila: 19Kpa
- Prietok vzduchu: 1,6m3/min
- Nádrž: nehrdzavejúca oceľ
- Dvojité filtrovanie: HEPA filter materiálu filtra a ohňovzdorný filter
- DĺŽka hadice: 2m
- DĺŽka napájacieho kábla: 2 m
- Rozmery vysávača: 39/39,5/48

CHARAKTERISTIKA:
Vysávač má žiaruvzdorné prevedenie, vďaka ktorému nemusíte čakať, kým popol z krbu či grilu úplne vychladne. Vysávač má tepelne odolné filtre. HEPA je vybavená ochrannou kovovou sieťkou. Prvý aj druhý filter v súprave sú vyrobené z tepelne odolných materiálov. Nádrž a flexibilné potrubie sú vybavené špeciálnym náterom. Umožňujú bezpečné vysávanie horúceho a studeného popola. Sada obsahuje vymeniteľné hroty, ktoré vám umožnia vyčistiť prakticky čokoľvek. Schéma filtrácie vzduchu: sanie (potrubie) > odpadová nádrž -> materiálový filter -> HEPA filter -> motor -> výfuk. Vysávač má veľmi výkonný elektromotor s maximálnym sacím výkonom 1600W! Jeho odolná nádrž z nehrdzavejúcej ocele pojme až 20 litrov odpadu. Má funkciu fúkania, stačí použiť špeciálny nástavec, ktorý je súčasťou sady, posunúť rúrku zo sacieho otvoru k výstupu a vysávač sa zmení na fúkač. Umožňuje vám odstrániť nečistoty z ťažko dostupných miest.

Čiastočný popis
1. Rukoväť
2. Funkcia fúkania
3. Horný kryt
4. Kovová spona
5. Nádoba
6. Základňa
7. Kruh
8. Hliníkové potrubie
9. Kovová hadica
10. Vstupný otvor
11. Kovový uzáver suda
12. Prepínač
13. Ohňovzdorný HEPA filter
14. Protipožiarny látkový filter
15. Štrbinová rúrka
16. Rukavice
17. Kefa na podlahu
18. 3 ks plastových rúrok

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA:
- Nainštalujte filter na spodok základne motora. Filter treba vybrať a vyčistiť po každom použití.
- Opatrne pripojte jeden koniec kovovej hadice k vstupnému otvoru na nádrži.
- Umiestnite hliníkovú rúru do krbu alebo kachlí, aby ste vysali popol.
- Zapojte zástrčku do zásuvky.
- Povoliť: Nastavte prepínač do polohy "I".
- Vypnutie: Nastavte spínač do polohy "O" - Použite funkciu fúkania pripojením kovového konca hadice k výstupu dúchadla v hornej časti.
- Nasávaciu trubicu posúvajte pomaly a rovnomerne po nečistote.

ÚDRŽBA A ČISTENIE:
- Vypnite vysávač.
- Odpojte sieťovú zástrčku od zdroja napájania.
- Odpojte hadicu, hadicu a nádobu.
- Vyčistite spoje hadíc, kovovú hadicu a rúrku a nechajte ich odblokované.
- Na čistenie plastových častí použite vlhkú handričku.
- Vyprázdnite nádobu na prach a v prípade potreby ju umyte.
- Prach na filtri očistite kefkou a v prípade potreby ho umyte.
- Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani ostré predmety.

varovania:
- Keď je zariadenie zapnuté, nenechávajte ho bez dozoru.
- Pred začatím práce skontrolujte, či sieťové napájanie zodpovedá elektrickým parametrom zariadenia uvedeným na štítku.
- Napájací kábel nestláčajte ani neskrúcajte ťažkými predmetmi.
- Chráňte kábel pred olejom, teplom a ostrými hranami. Poškodené káble môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred čistením odpojte napájanie.
- Aby ste zabezpečili lepšiu a bezpečnejšiu prevádzku vášho vysávača, udržujte trysky a filtre čisté.
- Nenasávať vodu.
- Nenechávajte na daždi.
- Neponárajte do vody.
- Na vysávanie nepoužívajte horľavé alebo výbušné kvapaliny, žieravé látky, horúci a horiaci prach alebo materiály škodlivé pre ľudské telo.
- Teplota vysávaného popola nemôže byť vyššia ako 40°C
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Vysávač skladujte v suchej miestnosti.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. .
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Zariadenie nepoužívajte, ak nie je nainštalovaný filter! Nepoužívajte žiadne iné filtre ako tie, ktoré k zariadeniu pripojil výrobca.
- Vyprázdnite a vyčistite vysávač pred a po vysávaní, aby ste sa vyhli hromadeniu materiálov, ktoré by mohli spôsobiť požiar vo vysávači.

Informácie pre spotrebiteľov týkajúce sa likvidácie odpadu z elektrických a elektronických zariadení:
Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným domovým odpadom. Tieto zariadenia je potrebné zbierať oddelene, na čo upozorňuje aj priložená tabuľka: prerezaný odpadkový kôš. Nedodržanie pravidiel pri likvidácii starých spotrebičov môže ohroziť životné prostredie a zdravie ľudí, nakoľko spotrebiče obsahujú nebezpečné časti ako elektrické káble, plasty, vypínače a pod. Aby sa predišlo týmto rizikám, tieto komponenty musia zbierať a riadne spracovať špecializované spoločnosti. Je neprijateľné demontovať staré zariadenie sami. Súkromné domy zohrávajú dôležitú úlohu pri opätovnom použití a recyklácii, vrátane recyklácie starých spotrebičov. Najmä aktívna účasť v systéme zberu odpadu.

ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!
- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:
- Kambri maht: 20l
- Nimivõimsus 1200 W
- Maksimaalne võimsus 1600 W
- Pinge: 220-240V, 50-60Hz
- Imemisjõud: 19Kpa
- Õhuvool: 1,6m3/min
- Paak: roostevaba teras
- Topeltfiltreerimine: HEPA filtermaterjalist filter ja tulekindel filter
- Vooliku pikkus: 2m
- Toitejuhtme pikkus: 2m
- Tolmuimeja mõõdud: 39/39,5/48

KARAKTERISTIK:
Tolmuimejal on kuumuskindel disain, tänu millele ei pea ootama, kuni kaminast või grillist tulev tuhk täielikult maha jahtub. Tolmuimejal on kuumakindlad filtrid. HEPA on varustatud kaitsva metallvõrguga. Nii esimene kui ka teine komplekti kuuluv filter on valmistatud kuumakindlatest materjalidest. Paak ja painduv toru on varustatud spetsiaalse kattega. Need võimaldavad kuuma ja külma tuha ohutut imemist. Komplekt sisaldab vahetatavaid otsikuid, mis võimaldavad puhastada praktiliselt kõike. Õhu filtreerimise skeem: imi (toru) > jäätmepaak -> materjalifilter -> HEPA filter -> mootor -> heitgaas. Tolmuimejal on väga võimas elektrimootor, mille maksimaalne imemisvõimsus on 1600W! Selle vastupidav roostevabast terasest paak mahutab kuni 20 liitrit jäätmeid. Sellel on puhuri funktsioon, kasutage lihtsalt komplektis olevat spetsiaalset kinnitust, viige toru imemisavast väljalaskeava ja tolmuimejast saab puhur. See võimaldab eemaldada mustuse raskesti ligipääsetavatest kohtadest.

Osa kirjeldus
1. Käepide
2. Puhumisfunktsioon
3. Ülemine kaas
4. Metallist lukk
5. konteiner
6. Alus
7. Ring
8. Alumiiniumist toru
9. Metallist voolik
10. Sisselaskeava
11. Metallist tünnikork
12. Lüliti
13. Tulekindel HEPA filter
14. Tulekindel kangasfilter
15. Pilutoru
16. Kindad
17. Põrandahari
18. 3 tk plasttorusid

KASUTUSJUHEND:
- Paigaldage filter mootorialuse põhja. Filter tuleb pärast iga kasutamist eemaldada ja puhastada.
- Ühendage metallvooliku üks ots ettevaatlikult paagi sisselaskeavaga.
- Asetage alumiiniumtoru tuha imemiseks kaminasse või ahju.
- Ühendage pistik pistikupessa.
- Luba: seadke lüliti asendisse "I".
- Lülitage välja: seadke lüliti asendisse "O". - Kasutage puhumisfunktsiooni, kinnitades vooliku metallotsa ülaosas oleva ventilaatori väljalaskeava külge.
- Liigutage imitoru aeglaselt ja ühtlaselt üle mustuse.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE:
- Lülitage tolmuimeja välja.
- Ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti.
- Ühendage lahti voolik, toru ja mahuti.
- Puhastage voolikuühendused, metallvoolik ja toru ning hoidke need lahti.
- Kasutage plastosade puhastamiseks niisket lappi.
- Tühjendage tolmumahuti ja peske seda vajadusel.
- Puhastage filtril olev tolm harjaga ja vajadusel peske.
- Ärge kasutage puhastamiseks puhastusvahendeid, lahusteid ega teravaid esemeid.

Hoiatused:
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui seade on sisse lülitatud.
- Enne töö alustamist kontrollige, kas vooluvõrk vastab sildile trükitud seadme elektrilistele parameetritele.
- Ärge vajutage ega keerake toitejuhet raskete esemetega.
- Kaitske kaablit õli, kuumuse ja teravate servade eest. Kahjustatud kaablid võivad põhjustada elektrilöögi.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Enne puhastamist ühendage toide lahti.
- Tolmuimeja parema ja ohutuma töö tagamiseks hoidke düüsid ja filtrid puhtad.
- Ärge imege vett.
- Ärge lahkuge vihma käes.
- Ärge kastke vette.
- Ärge kasutage imemiseks kergestisüttivaid või plahvatusohtlikke vedelikke, söövitavaid aineid, kuuma ja põlevat tolmu ega inimkehale kahjulikke materjale.
- Imutatud tuha temperatuur ei tohi olla kõrgem kui 40°C
- Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid.
- Hoidke tolmuimejat kuivas ruumis.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (kaasa arvatud lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid jälginud või seadme kasutamist juhendanud. .
-Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge kasutage seadet, kui filter pole paigaldatud! Ärge kasutage muid filtreid peale nende, mille tootja on seadmele kinnitanud.
- Tühjendage ja puhastage tolmuimeja enne ja pärast tolmuimemist, et vältida materjalide kogumist, mis võivad tolmuimejas põhjustada tulekahju.

Teave tarbijatele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamise kohta:
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega. Need seadmed tuleb eraldi koguda, millele viitab ka juuresolev tabel: väljalõigatud prügikast. Vanade seadmete utiliseerimisel reeglite eiramine võib ohustada keskkonda ja inimeste tervist, kuna seadmed sisaldavad ohtlikke osi nagu elektrijuhtmed, plastikud, lülitid jne. Nende riskide vältimiseks peavad spetsialiseerunud ettevõtted need komponendid kokku koguma ja korralikult töötlema. Vana seadme ise lahtivõtmine on vastuvõetamatu. Eramajadel on oluline roll taaskasutamises ja ringlussevõtus, sealhulgas vanade seadmete taaskasutamises. Eelkõige aktiivne osalemine jäätmekogumissüsteemis.

LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!
- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:
- Kameros talpa: 20l
- Nominali galia 1200 W
- Didžiausia galia 1600 W
- Įtampa: 220-240V, 50-60Hz
- Siurbimo jėga: 19Kpa
- Oro srautas: 1,6m3/min
- Bakas: nerūdijantis plienas
- Dvigubas filtravimas: HEPA filtro medžiagos filtras ir ugniai atsparus filtras
- Žarnos ilgis: 2m
- Maitinimo laido ilgis: 2m
- Dulkių siurblio matmenys: 39/39,5/48

CHARAKTERISTIKA:
Dulkių siurblys pasižymi karščiui atsparia konstrukcija, kurios dėka nereikia laukti, kol pelenai iš židinio ar grilio visiškai atvės. Dulkių siurblys turi karščiui atsparius filtrus. HEPA yra su apsauginiu metaliniu tinkleliu. Tiek pirmasis, tiek antrasis komplekte esantys filtrai pagaminti iš karščiui atsparių medžiagų. Bakas ir lankstus vamzdis yra padengti specialia danga. Jie leidžia saugiai išsiurbti karštus ir šaltus pelenus. Komplekte yra keičiami antgaliai, kurie leis išvalyti praktiškai bet ką. Oro filtravimo schema: įsiurbimas (vamzdis) > atliekų bakas -> medžiagų filtras -> HEPA filtras -> variklis -> išmetimas. Dulkių siurblys turi labai galingą elektros variklį, kurio maksimali siurbimo galia siekia 1600W! Jo patvarus nerūdijančio plieno bakas talpins iki 20 litrų atliekų. Turi pūstuvo funkciją, tereikia naudoti specialų komplekte esantį priedą, perkelkite vamzdelį nuo įsiurbimo angos iki išleidimo angos ir dulkių siurblys pavirs pūstuvu. Tai leidžia pašalinti nešvarumus iš sunkiai pasiekiamų vietų.

Detalės aprašymas
1. Rankena
2. Pūtimo funkcija
3. Viršutinis dangtelis
4. Metalinis užsegimas
5. Konteineris
6. Pagrindas
7. Apskritimas
8. Aliuminio vamzdis
9. Metalinė žarna
10. Įleidimo anga
11. Metalinis statinės dangtelis
12. Jungiklis
13. Ugniai atsparus HEPA filtras
14. Ugniai atsparus audinio filtras
15. Plyšinis vamzdis
16. Pirštinės
17. Grindų šepetys
18. 3 vnt plastikinių vamzdelių

VARTOTOJO VADOVAS:
- Sumontuokite filtrą variklio pagrindo apačioje. Po kiekvieno naudojimo filtrą reikia išimti ir išvalyti.
- Atsargiai prijunkite vieną metalinės žarnos galą prie bako įleidimo angos.
- Įdėkite aliuminio vamzdį į židinį arba viryklę, kad išsiurbtumėte pelenus.
- Įkiškite kištuką į lizdą.
- Įjungti: perjunkite jungiklį į „I“.
- Išjunkite: nustatykite jungiklį į padėtį "O". - Naudokite pūtimo funkciją, pritvirtindami metalinį žarnos galą prie pūstuvo išleidimo angos viršuje.
- Lėtai ir tolygiai perkelkite siurbimo vamzdelį ant purvo.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS:
- Išjunkite dulkių siurblį.
- Atjunkite maitinimo kištuką nuo maitinimo šaltinio.
- Atjunkite žarną, vamzdelį ir talpyklą.
- Išvalykite žarnų jungtis, metalinę žarną ir vamzdelį ir laikykite juos neužblokuotus.
- Plastikines dalis valykite drėgna šluoste.
- Ištuštinkite dulkių talpyklą ir, jei reikia, išplaukite.
- Nuvalykite dulkes ant filtro šepečiu ir, jei reikia, nuplaukite.
- Valymui nenaudokite valymo priemonių, tirpiklių ar aštrių daiktų.

Įspėjimai:
- Nepalikite be priežiūros, kai įrenginys įjungtas.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar maitinimo šaltinis atitinka prietaiso elektrinius parametrus, išspausdintus etiketėje.
- Nespauskite ir nesukite maitinimo laido sunkiais daiktais.
- Saugokite kabelį nuo alyvos, karščio ir aštrių briaunų. Pažeisti laidai gali sukelti elektros smūgį.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prieš valydami, atjunkite maitinimą.
- Norėdami užtikrinti geresnį ir saugesnį dulkių siurblio veikimą, purkštukus ir filtrus laikykite švarius.
- Nesiurbkite vandens.
- Nepalikite per lietų.
- Nenardinkite į vandenį.
- Siurbti nenaudokite degių ar sprogių skysčių, ėsdinančių medžiagų, karštų ir degančių dulkių arba žmogaus organizmui kenksmingų medžiagų.
- Siurbiamų pelenų temperatūra negali būti aukštesnė nei 40°C
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Dulkių siurblį laikykite sausoje patalpoje.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti arba neturintys patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudoti prietaisą. .
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso, jei filtras neįdėtas! Nenaudokite jokių filtrų, išskyrus tuos, kuriuos prie įrenginio pritvirtino gamintojas.
- Ištuštinkite ir išvalykite dulkių siurblį prieš ir po siurbimo, kad nesusikauptų medžiagų, kurios gali sukelti gaisro pavojų dulkių siurblyje.

Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų išmetimą:
Elektros ir elektroninės įrangos negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis. Šie prietaisai turi būti renkami atskirai, kaip nurodyta pridedamoje lentelėje: išpjauta šiukšlių dėžė. Taisyklių nepaisymas utilizuojant seną įrangą gali sukelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai, kadangi įrangoje yra pavojingų dalių, tokių kaip elektros laidai, plastikai, jungikliai ir kt. Norint išvengti šios rizikos, šiuos komponentus turi surinkti ir tinkamai apdoroti specializuotos įmonės. Savarankiškas seno įrenginio išardymas yra nepriimtinas. Privatūs namai atlieka svarbų vaidmenį pakartotinai naudojant ir perdirbant, įskaitant senos įrangos perdirbimą. Visų pirma, aktyvus dalyvavimas atliekų surinkimo sistemoje.

LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabājiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!
- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKACIJA:
- Kameras tilpums: 20l
- Nominālā jauda 1200 W
- Maksimālā jauda 1600 W
- Spriegums: 220-240V, 50-60Hz
- Sūkšanas spēks: 19Kpa
- Gaisa plūsma: 1,6m3/min
- Tvertne: nerūsējošais tērauds
- Dubultā filtrēšana: HEPA filtra materiāla filtrs un ugunsdrošs filtrs
- Šļūtenes garums: 2m
- Strāvas vada garums: 2m
- Putekļsūcēja izmēri: 39/39,5/48

CHARAKTERISTIKA:
Dulkių siurblys pasižymi karščiui atsparia konstrukcija, kurios dėka nereikia laukti, kol pelenai iš židinio ar grilio visiškai atvės. Dulkių siurblys turi karščiui atsparius filtrus. HEPA yra su apsauginiu metaliniu tinkleliu. Tiek pirmasis, tiek antrasis komplekte esantys filtrai pagaminti iš karščiui atsparių medžiagų. Bakas ir lankstus vamzdis yra padengti specialia danga. Jie leidžia saugiai išsiurbti karštus ir šaltus pelenus. Komplekte yra keičiami antgaliai, kurie leis išvalyti praktiškai bet ką. Oro filtravimo schema: įsiurbimas (vamzdis) > atliekų bakas -> medžiagų filtras -> HEPA filtras -> variklis -> išmetimas. Dulkių siurblys turi labai galingą elektros variklį, kurio maksimali siurbimo galia siekia 1600W! Jo patvarus nerūdijančio plieno bakas talpins iki 20 litrų atliekų. Turi pūstuvo funkciją, tereikia naudoti specialų komplekte esantį priedą, perkelkite vamzdelį nuo įsiurbimo angos iki išleidimo angos ir dulkių siurblys pavirs pūstuvu. Tai leidžia pašalinti nešvarumus iš sunkiai pasiekiamų vietų.

Detalės aprašymas
1. Rankena
2. Pūtimo funkcija
3. Viršutinis dangtelis
4. Metalinis užsegimas
5. Konteineris
6. Pagrindas
7. Apskritimas
8. Aliuminio vamzdis
9. Metalinė žarna
10. Įleidimo anga
11. Metalinis statinės dangtelis
12. Jungiklis
13. Ugniai atsparus HEPA filtras
14. Ugniai atsparus audinio filtras
15. Plyšinis vamzdis
16. Pirštinės
17. Grindų šepetys
18. 3 vnt plastikinių vamzdelių

VARTOTOJO VADOVAS:
- Sumontuokite filtrą variklio pagrindo apačioje. Po kiekvieno naudojimo filtrą reikia išimti ir išvalyti.
- Atsargiai prijunkite vieną metalinės žarnos galą prie bako įleidimo angos.
- Įdėkite aliuminio vamzdį į židinį arba viryklę, kad išsiurbtumėte pelenus.
- Įkiškite kištuką į lizdą.
- Įjungti: perjunkite jungiklį į „I“.
- Išjunkite: nustatykite jungiklį į padėtį "O". - Naudokite pūtimo funkciją, pritvirtindami metalinį žarnos galą prie pūstuvo išleidimo angos viršuje.
- Lėtai ir tolygiai perkelkite siurbimo vamzdelį ant purvo.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS:
- Išjunkite dulkių siurblį.
- Atjunkite maitinimo kištuką nuo maitinimo šaltinio.
- Atjunkite žarną, vamzdelį ir talpyklą.
- Išvalykite žarnų jungtis, metalinę žarną ir vamzdelį ir laikykite juos neužblokuotus.
- Plastikines dalis valykite drėgna šluoste.
- Ištuštinkite dulkių talpyklą ir, jei reikia, išplaukite.
- Nuvalykite dulkes ant filtro šepečiu ir, jei reikia, nuplaukite.
- Valymui nenaudokite valymo priemonių, tirpiklių ar aštrių daiktų.

Įspėjimai:
- Nepalikite be priežiūros, kai įrenginys įjungtas.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar maitinimo šaltinis atitinka prietaiso elektrinius parametrus, išspausdintus etiketėje.
- Nespauskite ir nesukite maitinimo laido sunkiais daiktais.
- Saugokite kabelį nuo alyvos, karščio ir aštrių briaunų. Pažeisti laidai gali sukelti elektros smūgį.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prieš valydami, atjunkite maitinimą.
- Norėdami užtikrinti geresnį ir saugesnį dulkių siurblio veikimą, purkštukus ir filtrus laikykite švarius.
- Nesiurbkite vandens.
- Nepalikite per lietų.
- Nenardinkite į vandenį.
- Siurbti nenaudokite degių ar sprogių skysčių, ėsdinančių medžiagų, karštų ir degančių dulkių arba žmogaus organizmui kenksmingų medžiagų.
- Siurbiamų pelenų temperatūra negali būti aukštesnė nei 40°C
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Dulkių siurblį laikykite sausoje patalpoje.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti arba neturintys patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudoti prietaisą. .
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite prietaiso, jei filtras neįdėtas! Nenaudokite jokių filtrų, išskyrus tuos, kuriuos prie įrenginio pritvirtino gamintojas.
- Ištuštinkite ir išvalykite dulkių siurblį prieš ir po siurbimo, kad nesusikauptų medžiagų, kurios gali sukelti gaisro pavojų dulkių siurblyje.

Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizāciju:
Elektrisko un elektronisko iekārtu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Šīs ierīces ir jāsavāc atsevišķi, kā norādīts pievienotajā tabulā: izgriezta atkritumu tvertne. Noteikumu neievērošana, atbrīvojoties no vecās tehnikas, var radīt risku videi un cilvēku veselībai, jo iekārtā ir tādas bīstamas detaļas kā elektrības vadi, plastmasa, slēdži u.c. Lai izvairītos no šī riska, šīs sastāvdaļas ir jāsavāc un atbilstoši jāapstrādā specializētiem uzņēmumiem. Vecās ierīces pašizjaukšana ir nepieņemama. Privātmājām ir svarīga loma atkārtotā izmantošanā un pārstrādē, tostarp veco iekārtu otrreizējā pārstrādē. Pirmkārt, aktīva līdzdalība atkritumu savākšanas sistēmā.

UA

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!
- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:
- Ємність камери: 20л
- Номінальна потужність 1200 Вт
- Максимальна потужність 1600 Вт
- Напруга: 220-240В, 50-60Гц
- Сила всмоктування: 19Kpa
- Потік повітря: 1,6 м3/хв
- Бак: нержавіюча сталь
- Подвійна фільтрація: фільтруючий матеріал HEPA і вогнезахисний фільтр
- Довжина шланга: 2 м
- Довжина шнура живлення: 2м
- Розміри пилососа: 39/39,5/48

ХАРАКТЕРИСТИКА:
Пилосос має термостійку конструкцію, завдяки якій вам не доведеться чекати повного охолодження попелу з каміна або гриля. Пилосос має термостійкі фільтри. HEPA оснащений захисною металевою сіткою. Як перший, так і другий фільтри, що входять до комплекту, виготовлені з термостійких матеріалів. Бак і гнучка труба оснащені спеціальним покриттям. Вони дозволяють безпечно всмоктувати гарячу та холодну золу. У набір входять змінні наконечники, які дозволять очистити практично все. Схема фільтрації повітря: всмоктування (труба) > бак для відходів -> фільтр матеріалу -> фільтр HEPA -> двигун -> вихлоп. Пилосос має дуже потужний електродвигун з максимальною потужністю всмоктування 1600 Вт! Його міцний бак з нержавіючої сталі вміщає до 20 літрів відходів. Він має функцію повітродувки, просто скористайтеся спеціальною насадкою, що входить в комплект, перемістіть трубу від всмоктуючого отвору до вихідного, і пилосос перетвориться на повітродувку. Дозволяє видалити забруднення з важкодоступних місць.

Опис частини
1. Ручка
2. Функція видування
3. Верхня кришка
4. Металева застібка
5. Контейнер
6. Основа
7. Коло
8. Алюмінієва труба
9. Металорукав
10. Вхідний отвір
11. Кришка бочка металева
12. Перемикач
13. Вогнезахисний фільтр HEPA
14. Вогнезахисний тканинний фільтр
15. Щілинна труба
16. Рукавички
17. Щітка для підлоги
18. 3 шт пластикових трубок

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА:
- Встановіть фільтр на нижню частину основи двигуна. Після кожного використання фільтр слід знімати та очищати.
- Обережно приєднайте один кінець металевого шланга до вхідного отвору на резервуарі.
- Помістіть алюмінієву трубу в камін або піч, щоб пропилососити попіл.
- Вставте вилку в розетку.
- Увімкнути: встановити перемикач у положення "I".
- Вимкніть: встановіть перемикач у положення «O» - Використовуйте функцію продування, приєднавши металевий кінець шланга до вихідного отвору повітродувки вгорі.
- Повільно й рівномірно рухайте всмоктувальну трубку над брудом.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ:
- Вимкніть пилосос.
- Від'єднайте вилку від джерела живлення.
- Від'єднайте шланг, трубку та контейнер.
- Очистіть з’єднання шлангів, металевий шланг і трубку та не заблокуйте їх.
- Використовуйте вологу тканину для очищення пластикових частин.
- Спорожніть контейнер для пилу та вимийте його, якщо необхідно.
- Очистіть фільтр від пилу щіткою та промийте його, якщо необхідно.
- Не використовуйте для очищення засоби для чищення, розчинники або гострі предмети.

Попередження:
- Не залишайте без нагляду увімкнений прилад.
- Перед початком роботи переконайтеся, що мережеве живлення відповідає електричним параметрам пристрою, надрукованим на етикетці.
- Не натискайте і не скручуйте шнур живлення важкими предметами.
- Захищайте кабель від масла, тепла та гострих країв. Пошкоджені кабелі можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Перед чищенням вимкніть джерело живлення.
- Щоб забезпечити кращу та безпечнішу роботу вашого пилососа, тримайте сопла та фільтри чистими.
- Не смоктати воду.
- Не залишайте під дощем.
- Не занурюйте у воду.
- Не використовуйте легкозаймисті або вибухонебезпечні рідини, корозійні речовини, гарячий і горючий пил або матеріали, шкідливі для людського тіла, для пилососу.
- Температура пилососу золи не повинна перевищувати 40°C
- Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником.
- Зберігайте пилосос у сухому приміщенні.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. .
- Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.
- Не використовуйте пристрій, якщо фільтр не встановлено! Не використовуйте жодних фільтрів, окрім тих, які додаються до пристрою виробником.
- Спорожніть і почистіть пилосос до і після пилососіння, щоб уникнути збирання матеріалів, які можуть створити небезпеку пожежі в пилососі.

Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання:
Електричне та електронне обладнання не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Ці пристрої необхідно збирати окремо, як зазначено в доданій таблиці: вирізаний контейнер для сміття. Нехтування правилами утилізації старого обладнання може становити небезпеку для навколишнього середовища та здоров'я людей, оскільки обладнання містить небезпечні частини, такі як електричні дроти, пластик, вимикачі тощо. Щоб уникнути цього ризику, ці компоненти повинні бути зібрані та належним чином оброблені спеціалізованими компаніями. Самостійний демонтаж старого пристрою неприпустимий. Приватні домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та переробці, включаючи переробку старого обладнання. По-перше, активна участь у системі збору відходів.

BG

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!
Моля, прочетете следните инструкции преди употреба
за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено
бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:
- Капацитет на камерата: 20л
- Номинална мощност 1200 W
- Максимална мощност 1600 W
- Напрежение: 220-240V, 50-60Hz
- Всмукателна сила: 19Kpa
- Въздушен поток: 1.6m3/мин
- Резервоар: неръждаема стомана
- Двойно филтриране: HEPA филтърен материал и огнеупорен филтър
- Дължина на маркуча: 2м
- Дължина на захранващия кабел: 2м
- Размери на прахосмукачката: 39/39,5/48

ХАРАКТЕРИСТИКА:
Прахосмукачката е с топлоустойчив дизайн, благодарение на който не се налага да чакате пепелта от камината или скарата да изстине напълно. Прахосмукачката е с топлоустойчиви филтри. HEPA е оборудван със защитна метална мрежа. Първият и вторият филтър, включени в комплекта, са изработени от топлоустойчиви материали. Резервоарът и гъвкавата тръба са оборудвани със специално покритие. Те позволяват безопасно засмукване на гореща и студена пепел. Комплектът включва сменяеми накрайници, които ще ви позволят да почистите практически всичко. Схема за филтриране на въздуха: засмукване (тръба) > резервоар за отпадъци -> филтър за материали -> HEPA филтър -> двигател -> изпускателна система. Прахосмукачката е с много мощен електродвигател с максимална всмукателна мощност 1600W! Неговият издръжлив резервоар от неръждаема стомана ще побере до 20 литра отпадъци. Има функция духалка, просто използвайте специалната приставка включена в комплекта, преместете тръбата от смукателния отвор към изхода и прахосмукачката ще се превърне в духалка. Позволява ви да премахнете мръсотията от труднодостъпни места.

Описание на частта
1. Дръжка
2. Функция за издухване
3. Горен капак
4. Метална закопчалка
5. Контейнер
6. Основа
7. Кръг
8. Алуминиева тръба
9. Метален маркуч
10. Входящ отвор
11. Метална капачка за варел
12. Превключете
13. Огнеупорен HEPA филтър
14. Филтър от огнеупорна тъкан
15. Слот тръба
16. Ръкавици
17. Четка за под
18. 3 бр пластмасови тръби

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА:
- Инсталирайте филтъра на дъното на основата на двигателя. Филтърът трябва да се отстранява и почиства след всяка употреба.
- Внимателно свържете единия край на металния маркуч към входния отвор на резервоара.
- Поставете алуминиевата тръба в камината или печката, за да изсмучете пепелта.
- Включете щепсела в контакта.
- Активиране: Поставете превключвателя на "I".
- Изключване: Поставете превключвателя на позиция "O" - Използвайте функцията за продухване, като прикрепите металния край на маркуча към изхода на вентилатора в горната част.
- Движете смукателната тръба бавно и равномерно върху мръсотията.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ:
- Изключете прахосмукачката.
- Изключете щепсела от захранващия източник.
- Разкачете маркуча, тръбата и контейнера.
- Почистете съединенията на маркучите, металния маркуч и тръбата и ги дръжте незапушени.
- Използвайте влажна кърпа, за да почистите пластмасовите части.
- Изпразнете контейнера за прах и го измийте, ако е необходимо.
- Почистете праха по филтъра с четка и го измийте, ако е необходимо.
- Не използвайте почистващи препарати, разтворители или остри предмети за почистване.

Предупреждения:
- Не оставяйте без надзор, когато устройството е включено.
- Проверете дали електрическата мрежа отговаря на електрическите параметри на уреда, отпечатани на етикета, преди да започнете работа.
- Не натискайте и не усуквайте захранващия кабел с тежки предмети.
- Пазете кабела от масло, топлина и остри ръбове. Повредените кабели могат да причинят токов удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Преди почистване изключете захранването.
- За да осигурите по-добра и по-безопасна работа на вашата прахосмукачка, поддържайте дюзите и филтрите чисти.
- Не засмуквайте вода.
- Не оставяйте на дъжд.
- Не потапяйте във вода.
- Не използвайте запалими или експлозивни течности, корозивни вещества, горещ и горящ прах или материали, вредни за човешкото тяло, за прахосмукачка.
- Температурата на вакуумираната пепел не може да бъде по-висока от 40°C
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя.
- Съхранявайте прахосмукачката в сухо помещение.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били под наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност .
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Не използвайте уреда, ако филтърът не е монтиран! Не използвайте филтри, различни от тези, прикрепени към устройството от производителя.
- Изпразнете и почистете прахосмукачката преди и след прахосмукачката, за да избегнете събирането на материали, които биха могли да създадат опасност от пожар в прахосмукачката.

Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване:
Електрическото и електронното оборудване не може да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Тези устройства трябва да се събират отделно, както е посочено в приложената таблица: изрязан контейнер за отпадъци. Неспазването на правилата за изхвърляне на старо оборудване може да представлява опасност за околната среда и човешкото здраве, тъй като оборудването съдържа опасни части като електрически кабели, пластмаса, ключове и др. За да се избегне този риск, тези компоненти трябва да се събират и правилно обработват от специализирани компании. Саморазглобяването на старото устройство е неприемливо. Частните домакинства играят важна роля в повторната употреба и рециклирането, включително рециклирането на старо оборудване. Първо, активно участие в системата за събиране на отпадъци

HR

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!
- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:
- Kapacitet komore: 20l
- Nazivna snaga 1200 W
- Maksimalna snaga 1600 W
- Napon: 220-240V, 50-60Hz
- Usisna snaga: 19Kpa
- Protok zraka: 1,6m3/min
- Spremnik: nehrđajući čelik
- Dvostruko filtriranje: HEPA filter materijal i vatrootporni filter
- Dužina crijeva: 2m
- Duljina kabela za napajanje: 2m
- Dimenzije usisavača: 39/39,5/48

KARAKTERISTIKA:
Usisavač ima dizajn otporan na toplinu, zahvaljujući kojem ne morate čekati da se pepeo iz kamina ili roštilja potpuno ohladi. Usisavač ima filtere otporne na toplinu. HEPA je opremljen zaštitnom metalnom mrežicom. I prvi i drugi filtar uključeni u set izrađeni su od materijala otpornih na toplinu. Spremnik i fleksibilna cijev opremljeni su posebnim premazom. Omogućuju sigurno usisavanje vrućeg i hladnog pepela. Set uključuje zamjenjive vrhove koji će vam omogućiti da očistite gotovo sve. Shema filtracije zraka: usis (cijev) > spremnik za otpad -> filtar materijala -> HEPA filtar -> motor -> ispuh. Usisavač ima vrlo snažan elektromotor maksimalne usisne snage 1600W! Njegov izdržljivi spremnik od nehrđajućeg čelika može primiti do 20 litara otpada. Ima funkciju puhanja, samo pomoću posebnog nastavka koji se nalazi u setu pomaknite cijev od usisnog otvora prema izlazu i usisavač će se pretvoriti u puhalo. Omogućuje vam uklanjanje prljavštine s teško dostupnih mjesta.

Opis dijela
1. Ručka
2. Funkcija puhanja
3. Gornji poklopac
4. Metalna kopča
5. Spremnik
6. Baza
7. Krug
8. Aluminijska cijev
9. Metalno crijevo
10. Ulazni otvor
11. Metalni poklopac bačve
12. Prekidač
13. Vatrootporni HEPA filter
14. Vatrootporni filtar od tkanine
15. Utorna cijev
16. Rukavice
17. Četka za pod
18. 3 kom plastičnih cijevi

KORISNIČKI PRIRUČNIK:
- Ugradite filtar na dno baze motora. Filter treba ukloniti i očistiti nakon svake uporabe.
- Pažljivo spojite jedan kraj metalnog crijeva na ulazni otvor na spremniku.
- Stavite aluminijsku cijev u kamin ili peć da usisate pepeo.
- Uključite utikač u utičnicu.
- Omogući: Postavite prekidač na "I".
- Isključivanje: Postavite prekidač u položaj "O" - Koristite funkciju puhanja tako da metalni kraj crijeva pričvrstite na izlaz puhala na vrhu.
- Pomičite usisnu cijev polako i ravnomjerno preko prljavštine.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:
- Isključite usisavač.
- Isključite glavni utikač iz izvora napajanja.
- Odvojite crijevo, cijev i spremnik.
- Očistite spojeve crijeva, metalno crijevo i cijev i držite ih nezačepljenima.
- Za čišćenje plastičnih dijelova koristite vlažnu krpu.
- Ispraznite spremnik za prašinu i po potrebi ga operite.
- Očistite prašinu na filteru četkom i po potrebi ga operite.
- Za čišćenje nemojte koristiti sredstva za čišćenje, otapala ili oštre predmete.

Upozorenja:
- Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
- Provjerite odgovara li mrežno napajanje električnim parametrima uređaja otisnutim na naljepnici prije početka rada.
- Nemojte pritiskati ili uvrtati kabel za napajanje teškim predmetima.
- Zaštitite kabel od ulja, topline i oštrih rubova. Oštećeni kabeli mogu uzrokovati električni udar.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegla opasnost.
- Prije čišćenja isključite napajanje.
- Kako biste osigurali bolji i sigurniji rad vašeg usisavača, održavajte mlaznice i filtre čistima.
- Ne usisavajte vodu.
- Ne ostavljajte na kiši.
- Ne uranjati u vodu.
- Za usisavanje nemojte koristiti zapaljive ili eksplozivne tekućine, korozivne tvari, vruću i goruću prašinu ili materijale štetne za ljudsko tijelo.
- Temperatura usisavanog pepela ne smije biti viša od 40°C
- Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Čuvajte usisavač u suhoj prostoriji.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost .
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Nemojte koristiti uređaj ako filter nije instaliran! Nemojte koristiti nikakve filtre osim onih koje je proizvođač priključio na uređaj.
- Ispraznite i očistite usisavač prije i nakon usisavanja kako biste izbjegli skupljanje materijala koji bi mogli izazvati požar u usisavaču.

Obavijesti za potrošače u vezi zbrinjavanja električne i elektroničke opreme:
Električna i elektronička oprema ne smiju se odlagati s drugim kućnim otpadom. Ovi se uređaji moraju skupljati odvojeno kako je naznačeno u priloženoj tablici: posuda za rezani otpad. Nepoštivanje pravila za zbrinjavanje stare opreme može predstavljati opasnost za okoliš i zdravlje ljudi, jer oprema sadrži opasne dijelove kao što su električni kablovi, plastika, prekidači itd. Kako bi se izbjegao ovaj rizik, te komponente moraju prikupljati i pravilno obrađivati specijalizirane tvrtke. Samo-rastavljanje starog uređaja je neprihvatljivo. Privatna kućanstva igraju važnu ulogu u ponovnoj uporabi i recikliranju, uključujući recikliranje stare opreme. Prvo, aktivno sudjelovanje u sustavu prikupljanja otpada

SV

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!
- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:
- Kammarkapacitet: 20l
- Märkeffekt 1200 W
- Maxeffekt 1600 W
- Spänning: 220-240V, 50-60Hz
- Sugkraft: 19Kpa
- Luftflöde: 1,6m3/min
- Tank: rostfritt stål
- Dubbelfiltrering: HEPA-filtermaterialfilter och brandsäkert filter
- Slanglängd: 2m
- Nätsladdens längd: 2m
- Dammsugarens mått: 39/39,5/48

KARAKTERISTISK:
Dammsugaren har en värmebeständig design, tack vare vilken du inte behöver vänta på att askan från eldstaden eller grillen ska svalna helt. Dammsugaren har värmebeständiga filter. HEPA är utrustad med ett skyddande metallnät. Både det första och andra filtret som ingår i setet är gjorda av värmebeständiga material. Tanken och det flexibla röret är försedda med en speciell beläggning. De möjliggör säker sugning av varm och kall aska. Setet innehåller utbytbara spetsar som gör att du kan rengöra praktiskt taget vad som helst. Luftfiltreringsschema: sug (rör) > avfallstank -> materialfilter -> HEPA-filter -> motor -> avgaser. Dammsugaren har en mycket kraftfull elmotor med en maximal sugeffekt på 1600W! Dess hållbara tank i rostfritt stål rymmer upp till 20 liter avfall. Den har en blåsfunktion, använd bara det speciella tillbehöret som ingår i setet, flytta röret från sughålet till utloppet så förvandlas dammsugaren till en blåsare. Det låter dig ta bort smuts från svåråtkomliga ställen.

Beskrivning av del
1. Handtag
2. Blåsfunktion
3. Topplock
4. Metalllås
5. Behållare
6. Bas
7. Cirkel
8. Aluminiumrör
9. Metallslang
10. Inloppshål
11. Metallhylsa
12. Byt
13. Brandsäkert HEPA-filter
14. Brandsäkert tygfilter
15. Slitsrör
16. Handskar
17. Golvborste
18. 3 st plaströr

ANVÄNDARMANUAL:
- Installera filtret på undersidan av motorbasen. Filtret bör tas bort och rengöras efter varje användning.
- Anslut försiktigt ena änden av metallslangen till inloppsporten på tanken.
- Placera aluminiumröret i eldstaden eller kaminen för att dammsuga upp askan.
- Sätt i kontakten i uttaget.
- Aktivera: Ställ omkopplaren på "I".
- Stäng av: Ställ omkopplaren i läge "O" - Använd blåsfunktionen genom att fästa metalländen på slangen till fläktutloppet på toppen.
- Flytta sugröret långsamt och jämnt över smutsen.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING:
- Stäng av dammsugaren.
- Koppla bort nätkontakten från strömkällan.
- Koppla loss slangen, röret och behållaren.
- Rengör slangkopplingarna, metallslangen och röret och håll dem oblockerade.
- Använd en fuktig trasa för att rengöra plastdelarna.
- Töm dammbehållaren och tvätta den vid behov.
- Rengör dammet på filtret med en borste och tvätta det vid behov.
- Använd inte rengöringsmedel, lösningsmedel eller vassa föremål för rengöring.

Varningar:
- Lämna inte den utan uppsikt när enheten är påslagen.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med enhetens elektriska parametrar som är tryckta på etiketten innan arbetet påbörjas.
- Tryck eller vrid inte på nätsladden med tunga föremål.
- Skydda kabeln från olja, värme och vassa kanter. Skadade kablar kan orsaka elektriska stötar.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Koppla bort strömförsörjningen före rengöring.
- För att säkerställa bättre och säkrare drift av din dammsugare, håll munstyckena och filtren rena.
- Sug inte i vatten.
- Lämna inte i regnet.
- Sänk inte ned i vatten.
- Använd inte brandfarliga eller explosiva vätskor, frätande ämnen, hett och brinnande damm eller material som är skadligt för människokroppen för att dammsuga.
- Temperaturen på den sugda askan får inte vara högre än 40°C
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Förvara dammsugaren i ett torrt rum.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. .
-Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte enheten om filtret inte är installerat! Använd inga andra filter än de som är anslutna till enheten av tillverkaren.
- Töm och rengör dammsugaren före och efter dammsugningen för att undvika att samla upp material som kan skapa brandrisk i dammsugaren.

Meddelanden för konsumenter angående kassering av elektrisk och elektronisk utrustning:
Elektrisk och elektronisk utrustning får inte slängas med annat hushållsavfall. Dessa anordningar måste samlas in separat enligt den bifogade tabellen: behållare för skäravfall. Underlåtenhet att följa reglerna för kassering av gammal utrustning kan innebära en risk för miljön och människors hälsa, eftersom utrustningen innehåller farliga delar som elkablar, plast, strömbrytare etc. För att undvika denna risk måste dessa komponenter samlas in och korrekt bearbetad av specialiserade företag. Självdemontering av den gamla enheten är oacceptabelt. Privata hushåll spelar en viktig roll i återanvändning och återvinning, inklusive återvinning av gammal utrustning. Först aktivt deltagande i sophämtningssystemet

EL

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωσή με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!
- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:
- Χωρητικότητα θαλάμου: 20l
- Ονομαστική ισχύς 1200 W
- Μέγιστη ισχύς 1600 W
- Τάση: 220-240V, 50-60Hz
- Δύναμη αναρρόφησης: 19 Kpa
- Παροχή αέρα: 1,6m3/min
- Δεξαμενή: ανοξείδωτο
- Διπλό φιλτράρισμα: φίλτρο υλικού φίλτρου HEPA και πυρίμαχο φίλτρο
- Μήκος σωλήνα: 2m
- Μήκος καλωδίου ρεύματος: 2m
- Διαστάσεις ηλεκτρικής σκούπας: 39/39,5/48

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:
Η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιασμό ανθεκτικό στη θερμότητα, χάρη στον οποίο δεν χρειάζεται να περιμένετε να κρυώσει εντελώς η στάχτη από το τζάκι ή τη σχάρα. Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει φίλτρα ανθεκτικά στη θερμότητα. Το HEPA είναι εξοπλισμένο με προστατευτικό μεταλλικό πλέγμα. Τόσο το πρώτο όσο και το δεύτερο φίλτρο που περιλαμβάνονται στο σετ είναι κατασκευασμένα από ανθεκτικά στη θερμότητα υλικά. Η δεξαμενή και ο εύκαμπτος σωλήνας είναι εξοπλισμένοι με ειδική επίστρωση. Επιτρέπουν την ασφαλή αναρρόφηση ζεστής και κρύας τέφρας. Το σετ περιλαμβάνει αντικαταστάσιμες μύτες που θα σας επιτρέψουν να καθαρίσετε σχεδόν οτιδήποτε. Σχέδιο φιλτραρίσματος αέρα: αναρρόφηση (σωλήνας) > δεξαμενή απορριμμάτων -> φίλτρο υλικού -> φίλτρο HEPA -> κινητήρας -> εξάτμιση. Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει πολύ ισχυρό ηλεκτροκινητήρα με μέγιστη ισχύ αναρρόφησης 1600W! Η ανθεκτική του δεξαμενή από ανοξείδωτο χάλυβα χωράει έως και 20 λίτρα απορριμμάτων. Διαθέτει λειτουργία ανεμιστήρα, απλά χρησιμοποιήστε το ειδικό εξάρτημα που περιλαμβάνεται στο σετ, μετακινήστε το σωλήνα από την οπή αναρρόφησης στην έξοδο και η ηλεκτρική σκούπα θα μετατραπεί σε φυσητήρας. Σας επιτρέπει να αφαιρείτε τη βρωμιά από δυσπρόσιτα μέρη.

Περιγραφή μέρους
1. Λαβή
2. Λειτουργία φυσήματος
3. Επάνω κάλυμμα
4. Μεταλλικό κούμπωμα
5. Δοχείο
6. Βάση
7. Κύκλος
8. Σωλήνας αλουμινίου
9. Μεταλλικός σωλήνας
10. Τρύπα εισόδου
11. Μεταλλικό καπάκι κάννης
12. Διακόπτης
13. Πυρίμαχο φίλτρο HEPA
14. Πυρίμαχο υφασμάτινο φίλτρο
15. Σωλήνας σχισμής
16. Γάντια
17. Βούρτσα δαπέδου
18. 3 τμχ πλαστικοί σωλήνες

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ:
- Τοποθετήστε το φίλτρο στο κάτω μέρος της βάσης του κινητήρα. Το φίλτρο πρέπει να αφαιρείται και να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση.
- Συνδέστε προσεκτικά το ένα άκρο του μεταλλικού σωλήνα στη θύρα εισόδου στη δεξαμενή.
- Τοποθετήστε το σωλήνα αλουμινίου στο τζάκι ή τη σόμπα για να αναρροφήσετε τη στάχτη.
- Συνδέστε το φις στην πρίζα.
- Ενεργοποίηση: Ρυθμίστε το διακόπτη στο "I".
- Απενεργοποίηση: Θέστε το διακόπτη στη θέση "O" - Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία εμφύσησης συνδέοντας το μεταλλικό άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στην έξοδο του φυσητήρα στο επάνω μέρος.
- Μετακινήστε το σωλήνα αναρρόφησης αργά και ομοιόμορφα πάνω από τη βρωμιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:
- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα.
- Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος.
- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα, το σωλήνα και το δοχείο.
- Καθαρίστε τις αρθρώσεις του εύκαμπτου σωλήνα, τον μεταλλικό σωλήνα και το σωλήνα και κρατήστε τους ξεμπλοκαρισμένους.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη.
- Αδειάστε το δοχείο σκόνης και πλύντε το εάν χρειάζεται.
- Καθαρίστε τη σκόνη στο φίλτρο με μια βούρτσα και πλύνετε εάν χρειάζεται.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά, διαλυτικά ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό.

Προειδοποιήσεις:
- Μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- Ελέγξτε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στις ηλεκτρικές παραμέτρους της συσκευής που αναγράφονται στην ετικέτα πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- Μην πιέζετε ή στρίβετε το καλώδιο ρεύματος με βαριά αντικείμενα.
- Προστατέψτε το καλώδιο από λάδια, θερμότητα και αιχμηρές άκρες. Τα κατεστραμμένα καλώδια μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξουσιοδοτημένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Για να εξασφαλίσετε καλύτερη και ασφαλέστερη λειτουργία της ηλεκτρικής σας σκούπας, διατηρείτε τα ακροφύσια και τα φίλτρα καθαρά.
- Μην πιπιλίζετε νερό.
- Μην φύγετε στη βροχή.
- Μην βυθίζετε σε νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά, διαβρωτικές ουσίες, καυτή και φλεγόμενη σκόνη ή υλικά επιβλαβή για το ανθρώπινο σώμα για την ηλεκτρική σκούπα.
- Η θερμοκρασία της στάχτης με ηλεκτρική σκούπα δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από 40°C
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα σε στεγνό δωμάτιο.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους .
-Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φίλτρο δεν είναι εγκατεστημένο! Μη χρησιμοποιείτε άλλα φίλτρα εκτός από αυτά που έχουν προσαρτηθεί στη συσκευή από τον κατασκευαστή.
- Αδειάστε και καθαρίστε την ηλεκτρική σκούπα πριν και μετά την ηλεκτρική σκούπα για να αποφύγετε τη συλλογή υλικών που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν κίνδυνο πυρκαγιάς στην ηλεκτρική σκούπα.

Ειδοποιήσεις για τους καταναλωτές σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αυτές οι συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά σύμφωνα με τον συνημμένο πίνακα: δοχείο για την κοπή απορριμμάτων. Η μη συμμόρφωση με τους κανόνες για την απόρριψη παλιού εξοπλισμού μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς ο εξοπλισμός περιέχει επικίνδυνα μέρη όπως ηλεκτρικά καλώδια, πλαστικά, διακόπτες κ.λπ. Για να αποφευχθεί αυτός ο κίνδυνος, αυτά τα εξαρτήματα πρέπει να συλλέγονται και επεξεργάζεται κατάλληλα από εξειδικευμένες εταιρείες. Η αυτοαποσυναρμολόγηση της παλιάς συσκευής είναι απαράδεκτη. Τα ιδιωτικά νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης παλιού εξοπλισμού. Πρώτον, ενεργή συμμετοχή στο σύστημα αποκομιδής σκουπιδιών

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!
Lees voor gebruik de onderstaande instructies
voor het juiste gebruik van het product. Bewaar deze handleiding ter referentie
toekomst en om de aanbevelingen ervan op te volgen, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging kan vormen voor het leven of de gezondheid.

Belangrijk: BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!
- Lees dit voor gebruik volledig door en volg alle instructies in de handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

SPECIFICATIES:
- Inhoud van de kamer: 20 l
- Nominaal vermogen: 1200 W
- Maximaal vermogen: 1600 W
- Spanning: 220-240 V, 50-60 Hz
- Zuigkracht: 19Kpa
- Luchtstroom: 1,6 m^3/min
- Tank: roestvrij staal
- Dubbele filtratie: HEPA-filter en brandwerend filter
- Lengte van de slang: 2 m
- Lengte van het netsnoer: 2 m
- Afmetingen van de stofzuiger: 39/39,5/48 cm

KENMERKEN:
Deze stofzuiger heeft een hittebestendig ontwerp, waardoor u de as van de open haard of barbecue kunt opzuigen zonder te wachten tot deze volledig is afgekoeld. De stofzuiger is uitgerust met hittebestendige filters, waarbij het HEPA-filter is voorzien van een beschermend metalen gaas. Zowel het eerste als het tweede filter zijn gemaakt van hittebestendige materialen. De tank en de flexibele slang hebben een speciale coating die veilig opzuigen van zowel warme als koude as mogelijk maakt. Het meegeleverde mondstuk maakt het mogelijk om vrijwel overal te reinigen. Het luchtfiltratieschema is als volgt: zuiging (slang) > afvalcontainer > materiaalfilter > HEPA-filter > motor > uitlaat. De stofzuiger beschikt over een krachtige elektromotor met een maximaal zuigvermogen van 1600 W. De duurzame roestvrijstalen tank heeft een capaciteit van 20 liter. Met de blaasfunctie, die wordt geactiveerd door het speciale mondstuk aan te sluiten en de slang van de zuigopening naar de uitlaat te verplaatsen, kan de stofzuiger worden omgevormd tot een blaasmachine. Dit is handig voor het verwijderen van vuil uit moeilijk bereikbare plaatsen.

ONDERDELEN BESCHRIJVING:
1. Handvat
2. Blaasfunctie
3. Bovenste deksel
4. Metalen sluiting
5. Container
6. Basis
7. Wiel
8. Aluminium pijp
9. Metalen slang
10. Inlaat
11. Metalen deksel
12. Schakelaar
13. Brandwerend HEPA-filter
14. Brandwerend stoffen filter
15. Spleetmondstuk
16. Handschoenen
17. Vloerborstel
18. 3 stuks plastic buizen

GEBRUIKERSHANDLEIDING:
- Plaats het filter aan de onderkant van de motorbasis. Het filter dient na elk gebruik te worden verwijderd en gereinigd.
- Verbind voorzichtig het ene uiteinde van de metalen slang met de inlaatpoort op de tank.
- Plaats de aluminium pijp in de open haard of kachel om as op te zuigen.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Inschakelen: Zet de schakelaar op "I".
- Uitschakelen: Zet de schakelaar op "O".
- Gebruik de blaasfunctie door het metalen uiteinde van de slang aan te sluiten op de blaasuitlaat aan de bovenkant.
- Beweeg de zuigslang langzaam en gelijkmatig over het vuil.

ONDERHOUD EN REINIGING:
- Zet de stofzuiger uit.
- Koppel de stekker los van de stroombron.
- Koppel de slang, pijp en container los.
- Reinig de slangverbindingen, metalen slang en pijp en zorg ervoor dat ze niet verstopt zijn.
- Gebruik een vochtige doek om de plastic onderdelen schoon te maken.
- Leeg de stofcontainer en was deze indien nodig.
- Reinig het filter met een borstel en was het indien nodig.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of scherpe voorwerpen voor reiniging.

Waarschuwingen:
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.
-Controleer vóór gebruik of de netspanning overeenkomt met de elektrische specificaties van het apparaat zoals vermeld op het label.
- Druk het netsnoer niet plat en draai het niet om met zware voorwerpen.
- Bescherm het snoer tegen olie, hitte en scherpe randen. Beschadigde snoeren kunnen elektrische schokken veroorzaken.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
- Koppel de stroomtoevoer los voordat u het apparaat reinigt.
- Houd de mondstukken en filters schoon voor een betere en veiligere werking van de stofzuiger.
- Zuig geen water op.
-Laat het apparaat niet in de regen staan.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Gebruik geen brandbare of explosieve vloeistoffen, bijtende stoffen, hete of brandende stofdeeltjes of stoffen die schadelijk zijn voor het menselijk lichaam om op te zuigen.
- De temperatuur van de opgezogen as mag niet hoger zijn dan 40°C.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Bewaar de stofzuiger in een droge ruimte.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij worden begeleid of geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het filter niet is geïnstalleerd! Gebruik uitsluitend filters die door de fabrikant bij het apparaat zijn geleverd.
- Leeg en reinig de stofzuiger voor en na gebruik om te voorkomen dat zich materialen ophopen die een brandgevaar in de stofzuiger kunnen vormen.

Informatie voor consumenten over de omgang met afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag niet samen met het overige huishoudelijk afval worden weggegooid. Dergelijke apparatuur moet apart worden ingezameld, zoals aangegeven met het bijgevoegde symbool – een doorgekruiste rolcontainer.Het niet naleven van deze regel en het op onjuiste wijze verwijderen van afgedankte apparatuur kan een gevaar vormen voor het milieu en de menselijke gezondheid, vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke onderdelen in de apparatuur, zoals: elektrische bedrading, kunststof, schakelaars, enz.Om deze risico’s te vermijden, dienen deze onderdelen te worden ingezameld en op correcte wijze verwerkt door gespecialiseerde bedrijven. Het zelf demonteren van afgedankte apparatuur is niet toegestaan. Huishoudens spelen een belangrijke rol in het hergebruik en de terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Dit gebeurt met name door actieve deelname aan het inzamelsysteem voor afgedankte apparatuur.

DA

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!
Før brug, bedes du læse instruktionerne nedenfor
for korrekt brug af produktet. Gem venligst denne manual til reference
fremtid og følge dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

Vigtigt: BEMÆRK TIL FREMTIDIG REFERENCE!
- Læs venligst grundigt før brug og følg alle instruktionerne i manualen.
- Brug ikke produktet, hvis en del mangler eller er beskadiget.
- Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

SPECIFIKATION:
- Kammerkapacitet: 20 l
- Nominel effekt: 1200 W
- Maksimal effekt: 1600 W
- Spænding: 220-240V, 50-60Hz
- Sugekraft: 19 Kpa
- Luftstrøm: 1,6 m^3/min
- Tank: rustfrit stål
- Dobbelt filtrering: HEPA-filterstof og brandbestandigt filter
- Slangelængde: 2 m
- Ledningslængde: 2 m
- Støvsugerens dimensioner: 39/39,5/48 cm

EGENSKABER:
Støvsugeren har et varmebestandigt design, hvilket betyder, at du ikke behøver at vente på, at asken fra pejsen eller grillen køler helt af. Den er udstyret med varmebestandige filtre. HEPA-filteret har et beskyttende metalnet. Begge filtre i sættet er lavet af varmebestandige materialer. Tank og fleksibel slange er belagt med en særlig varmebestandig belægning, som gør det muligt at suge både varm og kold aske sikkert.Sættet inkluderer udskiftelige mundstykker, så du kan rengøre næsten alt.
Luftfiltreringssystem: sugning (slange) > affaldsbeholder -> materialefilter -> HEPA-filter -> motor -> udblæsning.
Støvsugeren har en meget kraftig elektrisk motor med en maksimal sugestyrke på 1600W! Den holdbare tank i rustfrit stål har plads til op til 20 liter affald.Blæsefunktion: Brug det medfølgende specialmundstykke, flyt slangen fra indsugningen til udblæsningen, og støvsugeren bliver til en blæser – perfekt til at fjerne snavs fra svært tilgængelige steder.

DELEBESKRIVELSE:
1. Håndtag
2. Blæsefunktion
3. Topdæksel
4. Metalspænde
5. Beholder
6. Base
7. Hjul
8. Aluminiumsrør
9. Metalslange
10. Indsugningsåbning
11. Metallåg til beholder
12. Tænd/sluk-knap
13. Brandbestandigt HEPA-filter
14. Brandbestandigt stofilter
15. Fugemundstykke
16. Handsker
17. Gulvdyse
18. 3stk. plasrør

BRUGERVEJLEDNING:
- Monter filteret på motorbasens bund. Filteret bør fjernes og rengøres efter hver brug.
- Tilslut forsigtigt den ene ende af metalslangen til tankens indsugningsåbning.
- Anbring aluminiumsrøret i pejsen eller ovnen for at suge aske op.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Tænd: Sæt kontakten på "I".
- Sluk: Sæt kontakten på "O".
- Brug blæsefunktionen ved at sætte metalslangens ende i udblæsningen på toppen.
- Bevæg sugestangen langsomt og jævnt hen over snavset.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING:
- Sluk støvsugeren.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Afmonter slange, rør og beholder.
- Rengør slangetilslutninger, metalslange og rør og sørg for, at de ikke er tilstoppede.
- Rengør plastdele med en fugtig klud.
- Tøm støvbeholderen og vask den om nødvendigt.
- Fjern støv fra filteret med en børste og vask det om nødvendigt.
- Brug ikke rengøringsmidler, opløsningsmidler eller skarpe genstande til rengøring.

ADVARSLER:
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tændt.
- Kontroller, at strømforsyningen svarer til apparatets elektriske specifikationer på mærkaten, inden du starter.
- Klem ikke ledningen med tunge genstande, og sno den ikke.
- Beskyt ledningen mod olie, varme og skarpe kanter. Beskadigede ledninger kan forårsage elektrisk stød.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Afbryd strømforsyningen før rengøring.
- For at sikre bedre og mere sikker drift, hold mundstykker og filtre rene.
- Undlad at suge vand op.
- Lad ikke apparatet stå i regnvejr.
- Nedsænk ikke apparatet i vand.
- Brug ikke brandfarlige eller eksplosive væsker, ætsende stoffer, varm eller glødende aske eller materialer, der er skadelige for kroppen.
- Temperaturen på den opsugede aske må ikke overstige 40°C.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Opbevar støvsugeren i et tørt rum.
- Dette apparat må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Brug ikke apparatet uden installeret filter! Brug kun filtre, der er leveret af producenten.
- Tøm og rengør støvsugeren før og efter brug for at undgå ophobning af materiale, der kan udgøre en brandfare.

INFORMATION TIL FORBRUGERE OM HÅNDTERING AF AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR:
Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Sådant udstyr skal indsamles separat, som angivet ved det vedhæftede symbol – en overstreget affaldsbeholder på hjul.Manglende overholdelse af denne regel og ukorrekt bortskaffelse kan udgøre en risiko for miljøet og menneskers sundhed, da udstyret kan indeholde farlige komponenter som elektriske ledninger, plast, kontakter osv. For at undgå disse risici skal komponenterne indsamles og behandles korrekt af specialiserede virksomheder. Det er ikke tilladt selv at demontere affaldsudstyret. Husstande spiller en vigtig rolle i genbrug og genanvendelse af affaldsudstyr – især gennem aktiv deltagelse i indsamlingssystemet for affaldsudstyr.

PT

Estimado senhor/senhora, obrigado por ter adquirido o nosso produto!
Antes de utilizar, leia as instruções abaixo
para o uso adequado do produto. Guarde este manual para consulta
futuro e seguir as suas recomendações, pois o incumprimento pode representar uma ameaça para a vida ou para a saúde.

Importante: GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!
- Leia completamente antes de utilizar e siga todas as instruções contidas no manual.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- Guarde estas instruções para referência futura.

ESPECIFICAÇÃO:
- Capacidade da câmara: 20 l
- Potência nominal: 1200 W – Potência máxima: 1600 W
- Voltagem: 220-240V, 50-60Hz
- Potência de sucção: 19Kpa
- Fluxo de ar: 1,6 m^3/min
- Tanque: aço inoxidável
- Filtragem dupla: filtro de material HEPA e filtro à prova de fogo
- Comprimento da mangueira: 2 m
- Comprimento do cabo de alimentação: 2 m
- Dimensões do aspirador: 39/39,5/48 cm

CARACTERÍSTICAS:
O aspirador possui um design resistente ao calor, o que significa que não é necessário esperar que a cinza da lareira ou da churrasqueira esfrie completamente. Ele possui filtros resistentes ao calor. O filtro HEPA é protegido por uma malha metálica. Ambos os filtros incluídos no conjunto são feitos de materiais resistentes ao calor. O tanque e o tubo flexível têm um revestimento especial, permitindo a aspiração segura de cinzas quentes e frias.O conjunto inclui bicos substituíveis que permitem limpar praticamente qualquer superfície. Esquema de filtragem do ar: sucção (tubo) > tanque de resíduos -> filtro de material -> filtro HEPA -> motor -> saída de ar. O aspirador possui um motor elétrico muito potente com potência máxima de sucção de 1600W! Seu tanque durável em aço inoxidável comporta até 20 litros de resíduos. Possui função de soprador – basta utilizar o acessório especial incluído, mover o tubo da entrada de sucção para a saída, e o aspirador se transforma em soprador, ideal para remover sujeira de locais de difícil acesso.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS:
1. Alça
2. Função de sopro
3. Tampa superior
4. Fecho metálico
5. Recipiente
6. Base
7. Roda
8. Tubo de alumínio
9. Mangueira metálica
10. Abertura de entrada
11. Tampa metálica do tambor
12. Interruptor
13. Filtro HEPA à prova de fogo
14. Filtro de tecido à prova de fogo
15. Tubo de fenda
16. Luvas
17. Escova para piso
18. 3 tubos plásticos

MANUAL DO USUÁRIO:
- Instale o filtro na base inferior do motor. O filtro deve ser removido e limpo após cada uso.
- Conecte cuidadosamente uma das extremidades da mangueira metálica à entrada do tanque.
- Coloque o tubo de alumínio na lareira ou no fogão para aspirar as cinzas.
- Ligue o plugue na tomada.
- Ligar: ajuste o interruptor para a posição "I".
- Desligar: ajuste o interruptor para a posição "O".
- Use a função de sopro conectando a extremidade metálica da mangueira à saída superior do soprador.
-Mova o tubo de sucção lenta e uniformemente sobre a sujeira.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA:
- Desligue o aspirador.
- Desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- Desconecte a mangueira, o tubo e o recipiente.
- Limpe as conexões da mangueira, a mangueira metálica e o tubo, mantendo-os desobstruídos.
- Use um pano úmido para limpar as partes plásticas.
- Esvazie o recipiente de poeira e lave-o se necessário.
- Limpe o pó do filtro com uma escova e lave-o se necessário.
- Não utilize produtos de limpeza, solventes ou objetos cortantes na limpeza.

AVISOS:|
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.
- Verifique se a alimentação elétrica corresponde aos parâmetros elétricos indicados na etiqueta do aparelho antes de começar a utilizá-lo.
- Não pressione ou torça o cabo de alimentação com objetos pesados.
- Proteja o cabo contra óleo, calor e bordas afiadas. Cabos danificados podem causar choque elétrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Antes da limpeza, desligue a alimentação elétrica.
- Para garantir uma operação melhor e mais segura do aspirador, mantenha os bicos e filtros limpos.
- Não aspire água.
- Não deixe o aparelho na chuva.
- Não mergulhe em água.
- Não utilize líquidos inflamáveis ou explosivos, substâncias corrosivas, poeiras quentes ou em combustão, nem materiais nocivos ao corpo humano para aspirar.
- A temperatura da cinza aspirada não pode ultrapassar 40°C.
- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
- Guarde o aspirador em local seco.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou instrução de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o filtro não estiver instalado! Utilize apenas os filtros fornecidos pelo fabricante.
- Esvazie e limpe o aspirador antes e depois de usá-lo para evitar o acúmulo de materiais que possam representar risco de incêndio.

INFORMAÇÃO PARA CONSUMIDORES SOBRE O DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS:
Equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados junto com o lixo doméstico comum. Esses equipamentos devem ser recolhidos separadamente, conforme indicado pelo símbolo – um contentor de lixo com rodas riscado. O não cumprimento desta regra e o descarte inadequado podem representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana, devido à presença de componentes perigosos no equipamento, como: fiação elétrica, plásticos, interruptores, etc. Para evitar esses riscos, esses componentes devem ser recolhidos e processados adequadamente por empresas especializadas. Desmontar o equipamento por conta própria não é aceitável. Os domicílios desempenham um papel importante na reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de equipamentos descartados. Isso é feito principalmente por meio da participação ativa em sistemas de coleta de resíduos eletrônicos.

SL

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!
Pred uporabo preberite spodnja navodila
za pravilno uporabo izdelka. Prosimo, shranite ta priročnik za referenco
prihodnost in upoštevati njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

Pomembno: HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE!
- Pred uporabo v celoti preberite in upoštevajte vsa navodila v priročniku.
- Izdelka ne uporabljajte, če kateri koli del manjka ali je poškodovan.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

SPECIFIKACIJA:
- Prostornina komore: 20 l
- Nazivna moč: 1200 W – Največja moč: 1600 W
- Napetost: 220–240 V, 50–60 Hz
- Sesalna moč: 19 Kpa
- Pretok zraka: 1,6 m³/min
- Rezervoar: nerjaveče jeklo
- Dvojno filtriranje: HEPA filter iz materiala in ognjevarni filter
- Dolžina cevi: 2 m
- Dolžina napajalnega kabla: 2 m
- Dimenzije sesalnika: 39/39,5/48 cm

LASTNOSTI:
Sesalnik ima toplotno odporno zasnovo, kar pomeni, da vam ni treba čakati, da se pepel iz kamina ali žara popolnoma ohladi. Opremljen je s toplotno odpornimi filtri. HEPA filter je zaščiten z jekleno mrežo. Oba filtra, priložena v kompletu, sta izdelana iz ognjeodpornih materialov. Rezervoar in gibka cev imata poseben premaz, ki omogoča varno sesanje toplega in hladnega pepela. Komplet vsebuje zamenljive nastavke, ki omogočajo čiščenje skoraj vsega. Shema filtracije zraka: sesanje (cev) > zbiralnik odpadkov -> materialni filter -> HEPA filter -> motor -> izpuh. Sesalnik ima zelo zmogljiv električni motor z največjo močjo sesanja 1600 W! Trpežen rezervoar iz nerjavečega jekla sprejme do 20 litrov odpadkov. Ima funkcijo pihanja – uporabite poseben nastavek iz kompleta, premaknite cev z sesalne odprtine na izpustno, in sesalnik bo deloval kot pihalnik. To omogoča odstranjevanje umazanije iz težko dostopnih mest.

OPIS DELOV:
1. Ročaj
2. Funkcija pihanja
3. Zgornji pokrov
4. Kovinska zaponka
5. Posoda
6. Osnova
7. Kolesce
8. Aluminijasta cev
9. Kovinska cev
10. Vhodna odprtina
11. Kovinski pokrov soda
12. Stikalo
13. Ognjevarni HEPA filter
14. Ognjevarni tkaninski filter
15. Režna cev
16. Rokavice
17. Talna krtača
18. 3 plastične cevi

NAVODILA ZA UPORABO:
- Namestite filter na spodnji del motorne baze. Filter je treba po vsaki uporabi odstraniti in očistiti.
- Previdno priključite en konec kovinske cevi na vhodno odprtino na rezervoarju.
- Aluminijasto cev postavite v kamin ali peč za sesanje pepela.
- Vstavite vtič v vtičnico.
- Vklop: nastavite stikalo na "I".
- Izklop: nastavite stikalo na "O".
- Za uporabo funkcije pihanja pritrdite kovinski konec cevi na izpihovalno odprtino zgoraj.
- Počasi in enakomerno premikajte sesalno cev po umazaniji.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE:
- Izklopite sesalnik.
- Izvlecite vtič iz električnega omrežja.
- Odklopite cev, cevko in posodo.
- Očistite spoje cevi, kovinsko cev in cevko ter jih ohranite pretočne.
- Plastične dele očistite z vlažno krpo.
- Ispraznite zbiralnik prahu in ga po potrebi operite.
- Očistite prah s filtra s čopičem in ga po potrebi operite.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, topil ali ostrih predmetov.

OPOZORILA:
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je vklopljena.
- Pred uporabo preverite, ali električno omrežje ustreza električnim parametrom, navedenim na nalepki naprave.
- Ne pritiskajte ali zvijajte napajalnega kabla s težkimi predmeti.
- Zaščitite kabel pred oljem, vročino in ostrimi robovi. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščeni serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Pred čiščenjem izklopite napajanje.
- Za boljše in varnejše delovanje sesalnika ohranjajte nastavke in filtre čiste.
- Ne sesajte vode.
- Ne puščajte na dežju.
- Naprave ne potapljajte v vodo.
- Ne uporabljajte vnetljivih ali eksplozivnih tekočin, jedkih snovi, vročega in tlečega prahu ali snovi, škodljivih za človeško telo, za sesanje.
- Temperatura posesanega pepela ne sme presegati 40 °C.
- Uporabljajte le dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Sesalnik shranjujte v suhem prostoru.
- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z neizkušenostjo, razen če jih nadzira ali jih pouči oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati, da se prepreči igranje z napravo.
- Naprave ne uporabljajte, če filter ni nameščen! Uporabljajte samo filtre, ki jih priloži proizvajalec.
- Ispraznite in očistite sesalnik pred in po uporabi, da preprečite nabiranje materialov, ki bi lahko predstavljali požarno nevarnost.

INFORMACIJE ZA POTROŠNIKE O RAVNANJU Z ODPADNO ELEKTRIČNO IN ELEKTRONSKO OPREMO:
Odpadna električna in elektronska oprema se ne sme odlagati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Takšna oprema mora biti ločeno zbrana, kot označuje simbol – prečrtan zabojnik na kolesih. Nepošteno odlaganje take opreme lahko predstavlja nevarnost za okolje in zdravje ljudi zaradi prisotnosti nevarnih komponent, kot so električne napeljave, plastika, stikala itd. Da bi se izognili tem tveganjem, morajo specializirana podjetja te komponente ustrezno zbrati in obdelati. Sami razstavljati odpadne opreme ni dovoljeno. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri ponovni uporabi in recikliranju tovrstne opreme – predvsem z aktivnim sodelovanjem v sistemu zbiranja odpadne električne in elektronske opreme.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!
Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä
tuotteen oikeaa käyttöä varten. Säilytä tämä käyttöopas viitettä varten
tulevaisuudessa ja noudattamaan sen suosituksia, sillä noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden uhan.

Tärkeää: SÄILYTÄ TULEVAT VARAT!
- Lue huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut.
- Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

TEKNISET TIEDOT:
- Säiliön tilavuus: 20 l
- Nimellisteho: 1200 W – Suurin teho: 1600 W
- Jännite: 220–240 V, 50–60 Hz
- Imuteho: 19 Kpa
- Ilmavirtaus: 1,6 m³/min
- Säiliö: ruostumatonta terästä
- Kaksoissuodatus: HEPA-suodatin ja palonkestävä suodatin
- Letkun pituus: 2 m
- Virtajohdon pituus: 2 m
- Imurin mitat: 39/39,5/48 cm

OMINAISUUDET:
Imurissa on lämmönkestävä rakenne, joten sinun ei tarvitse odottaa, että takan tai grillin tuhka jäähtyy kokonaan. Imurissa on lämmönkestävät suodattimet. HEPA-suodatin on suojattu metalliverkolla. Sekä ensimmäinen että toinen mukana toimitettava suodatin on valmistettu lämmönkestävistä materiaaleista. Säiliössä ja joustavassa putkessa on erityinen pinnoite, joka mahdollistaa kuuman ja kylmän tuhkan turvallisen imuroinnin. Mukana tulee vaihdettavia suulakkeita, joiden avulla voit puhdistaa käytännössä mitä tahansa. Ilmansuodatuksen kulku: imu (putki) > jäteastia -> materiaalisuodatin -> HEPA-suodatin -> moottori -> poistoilma. Imurissa on erittäin tehokas sähkömoottori, jonka maksimiteho on 1600 W! Kestävä ruostumattomasta teräksestä valmistettu säiliö vetää jopa 20 litraa jätettä. Puhallustoiminto: käytä mukana tulevaa erityistä suulaketta, siirrä letku imuaaukosta poistoaukkoon, ja laite toimii puhaltimena – erinomainen likaisten ja vaikeapääsyisten alueiden puhdistamiseen.

OSIEN KUVAUS:
1. Kahva
2. Puhallustoiminto
3. Yläkansi
4. Metallinen lukko
5. Säiliö
6. Pohja
7. Pyörä
8. Alumiiniputki
9. Metalliletku
10. Sisääntuloaukko
11. Säiliön metallikansi
12. Virtakytkin
13. Palonkestävä HEPA-suodatin
14. Palonkestävä kangassuodatin
15. Rakosuulake
16. Käsineet
17. Lattiasuulake
18. 3 kpl muoviputkia

KÄYTTÖOHJE:

- Asenna suodatin moottorin pohjaan. Suodatin on irrotettava ja puhdistettava jokaisen käytön jälkeen.
- Liitä metalliletkun toinen pää varovasti säiliön sisääntuloaukkoon.
- Aseta alumiiniputki takkaan tai uuniin imurointia varten.
- Kytke pistoke pistorasiaan.
- Käynnistä: Aseta kytkin asentoon "I".
- Sammuta: Aseta kytkin asentoon "O".
- Käytä puhallustoimintoa kiinnittämällä metallinen letkun pää laitteen yläosassa olevaan puhallusaukkoon.
- Liikuta imuletkua hitaasti ja tasaisesti lian päällä.

HUOLTO JA PUHDISTUS:

- Sammuta imuri.
- Irrota pistoke virtalähteestä.
- Irrota letku, putki ja säiliö.
- Puhdista letkuliitokset, metalliletku ja putki ja varmista, etteivät ne ole tukossa.
- Pyyhi muoviosat kostealla liinalla.
- Tyhjennä pölysäiliö ja pese se tarvittaessa.
- Harjaa suodattimen pölyt pois ja pese se tarvittaessa.
- Älä käytä puhdistusaineita, liuottimia tai teräviä esineitä puhdistukseen.

VAROITUKSET:

- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä.
- Tarkista ennen käyttöä, että virtalähde vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja sähköarvoja.
- Älä paina tai kierrä virtajohtoa raskailla esineillä.
- Suojaa johto öljyltä, kuumuudelta ja teräviltä reunoilta. Vaurioitunut johto voi aiheuttaa sähköiskun.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.
- Katkaise virta ennen puhdistusta.
- Pidä suulakkeet ja suodattimet puhtaina, jotta imuri toimii paremmin ja turvallisemmin.
- Älä ime vettä.
- Älä jätä laitetta sateeseen.
- Älä upota veteen.
- Älä käytä syttyviä tai räjähtäviä nesteitä, syövyttäviä aineita, kuumaa tai palavaa pölyä tai terveydelle haitallisia materiaaleja imurointiin.
- Imuroitavan tuhkan lämpötila ei saa ylittää 40 °C.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Säilytä imuri kuivassa tilassa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lapset) toimesta, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta ilman suodatinta! Käytä vain valmistajan toimittamia suodattimia.
- Tyhjennä ja puhdista imuri ennen käyttöä ja käytön jälkeen, jotta vältetään tulipalovaaraa aiheuttavien aineiden kerääntyminen.

TIETOA KULUTTAJILLE SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN KÄSITTELYSTÄ:

Sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tällainen jäte on kerättävä erikseen, kuten merkinnästä – yliviivattu jäteastia pyörillä – ilmenee. Tämän säännön laiminlyönti ja vääränlainen hävittäminen voivat aiheuttaa riskejä ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska laitteet saattavat sisältää vaarallisia osia, kuten sähköjohtoja, muovia, kytkimiä jne. Näiden riskien välttämiseksi osat on kerättävä ja käsiteltävä asianmukaisesti erikoistuneiden yritysten toimesta. Laitteen purkaminen itse ei ole sallittua. Kotitaloudet näyttelevät tärkeää roolia laitteiden uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä – erityisesti osallistumalla aktiivisesti sähkö- ja elektroniikkaromun keräysjärjestelmään.